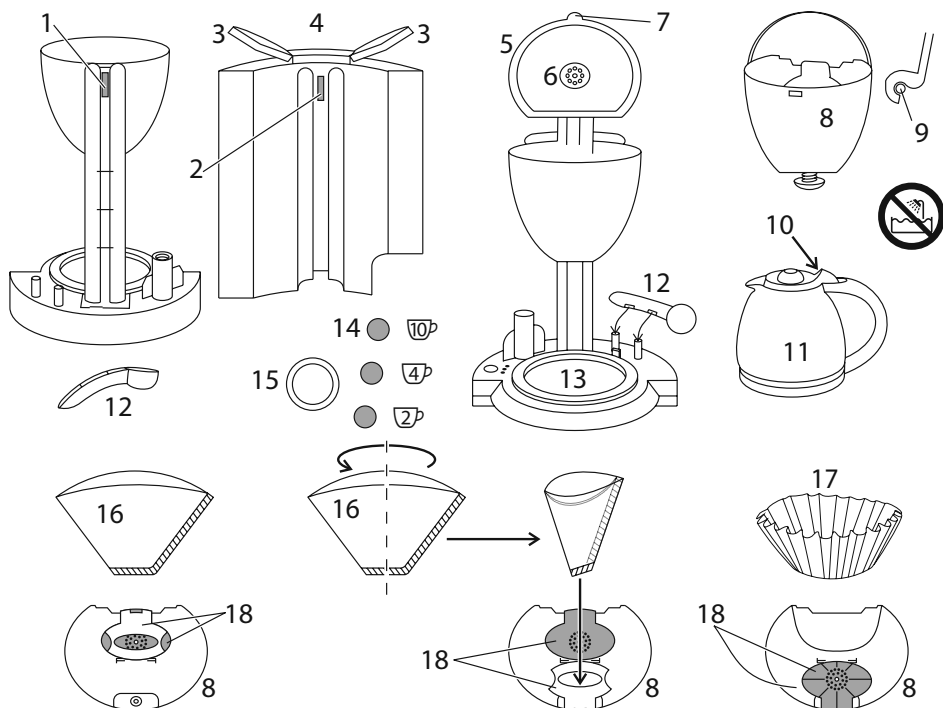




Russell Hobbs



Bedienungsanleitung	2	pokyny (Slovenčina)	39
mode d'emploi	6	instrukcja	42
instructies	9	upute	45
istruzioni per l'uso	12	navodila	48
instrucciones	15	οδηγίες	51
instruções	18	utasítások	54
brugsanvisning	21	talimatlar	57
bruksanvisning (Svenska)	24	instrucțiuni	60
bruksanvisning (Norsk)	27	инструкции (Български)	63
käyttöohjeet	30	instructions	66
инструкции (Русский)	33	تعليمات للاستخدام	71
pokyny (Čeština)	36		



Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit. Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.

STOP WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

- 1 Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- 2 Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsververtretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

Zeichnungen	7 Griff	14 Kontroll-Lampen
1 Öffnung	8 Filterhalter	15 Taste
2 Haken	9 Stift	16 Papierfilter Größe 4 (nicht enthalten)
3 Wassertankdeckel	10 drücken	17 Korbfilter (nicht enthalten)
4 Wassertank	11 Kanne	18 Halterungen
5 Hauptdeckel	12 Portionierer	
6 Wasserrohr	13 Warmhalteplatte	

⊗ Das Gerät keinesfalls in Flüssigkeit tauchen, im Badezimmer, in der Nähe von Wasser oder im Freien benutzen.

3 Gerät auf eine stabile, ebene, hitzefeste Oberfläche stellen.

4 Gerät und Kabel sollten sich daher nicht zu nah am Rand der Arbeitsfläche und außerdem außer Reichweite von Kindern befinden.

5 Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

6 Bitte keine Zubehörteile oder Aufsätze verwenden, die nicht von uns geliefert wurden.

7 Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.

8 Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktionen zeigt.

Nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet

VOR ERSTMALIGEM GEBRAUCH

Füllen Sie den Tank bis zur **max** Markierung, und lassen Sie das Gerät ohne Kaffee laufen.

Lassen Sie es abkühlen, gießen Sie das Wasser aus, und benutzen Sie das Gerät jetzt normal.

AUFFÜLLEN

1 Den Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.

2 Nehmen Sie die Kanne von der Warmhalteplatte.

3 Wollen Sie 2 oder 4 Tassen brühen, befüllen Sie den Wassertank.

4 Das Gerät berechnet die korrekte Menge automatisch.

5 Wollen Sie mehr als 4 Tassen brühen, befüllen Sie den Wassertank mit der korrekten Menge an Wasser.

6 Alternativ können Sie den Behälter des Gerätes herausheben, ihn in der Küche befüllen und ihn zurück zum Gerät bringen.

7 Setzen Sie den Tank wieder in das Gerät ein.

8 Schieben Sie ihn an der Rückseite nach unten und positionieren Sie den Haken in der Öffnung.

9 Öffnen Sie den Hauptdeckel am Griff.

10 Der Filter lässt sich auf drei verschiedenen Wegen einsetzen.

1) Halten Sie beide Halterungen gegen die Rückseite des Filterhalters.

- Öffnen Sie einen Papierfilter Größe 4 und legen Sie ihn in den Filterhalter.

2) Damit das Wasser den gemahlene Kaffee konzentriert durchdringen kann, wenn Sie weniger als 6 Tassen brühen, halten Sie sich an folgende Schritte:

- Setzen Sie die Halterung mit der großen Öffnung in den Filterhalter ein.

- Falten Sie einen Papierfilter Größe 4 in der Mitte, öffnen Sie den gefalteten Filter und setzen Sie ihn mit der Unterseite in die Öffnung ein.

- Vergewissern Sie sich, dass das Wasserrohr in den Filter führt, wenn Sie den Deckel schließen, ansonsten kann das Wasser den gemahlene Kaffee nicht durchdringen.

3) Setzen Sie beide Halterungen in den Filterhalter ein.

- Setzen Sie einen Korbfilter auf die Halterungen.

11 Füllen Sie für jede Tasse je eine Portion gemahlene Kaffee mit dem Portionierer in den Filter ein.

- 12 Schließen Sie den Deckel.
- 13 Stellen Sie die Kanne wieder auf die Warmhalteplatte.

EINSCHALTEN

- 14 Gerätenetzstecker in die Steckdose stecken. Die Taste leuchtet auf.
- 15 Drücken Sie die Taste für 2 Tassen einmal, für 4 Tassen zweimal und dreimal für 5-10 Tassen.
- 16 Die Kontroll-Lampen leuchten auf und zeigen die Anzahl der Tassen an.
- 17 Haben Sie 2 oder 4 gewählt, schaltet sich das Gerät, nachdem der Brühvorgang abgeschlossen ist, automatisch aus.
- 18 Haben Sie 0 gewählt, bleibt die Warmhalteplatte eine Stunde lang angeschaltet.
- 19 Die Kontroll-Lampe 0 blinkt auf und zeigt so an, dass die Warmhalteplatte in Betrieb ist.
- 20 Nach einer Stunde schaltet sich die Warmhalteplatte aus.
- 21 Berühren Sie sie nicht - sie ist immer noch heiß.
- 22 Sie können die Kaffeemaschine während des Brühvorgangs abschalten, indem Sie die Taste einmal drücken.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

- 23 Ziehen Sie das Netzkabel heraus.
- 24 Schütten Sie den Inhalt in den Abfalleimer.
- 25 Reinigen Sie die Kanne und den Filterhalter nur mit der Hand.
- 26 Drücken Sie den hinten am Kannendeckel (über dem Griff) befindlichen Hebel herunter, um den Kannendeckel zu öffnen.
- 27 Wenn Sie den Filterhalter in die Kaffeemaschine einsetzen:
 - a) Pressen sie den filterhalter nach unten und halten sie ihn dort.
 - b) Bewegen sie den griff jetzt komplett nach vorne.
 - c) Die arretierungen des griffs werden in die stifte greifen und den filterhalter gegen den druck der kanne von unten festhalten.
- 28 Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Geräts mit einem feuchten Tuch.
- 29 Das Grundgerät und seine Einzelteile dürfen nicht in einer Spülmaschine gereinigt werden.

ENTKALKEN

- 30 Entkalken Sie die Maschine regelmäßig. Verwenden Sie einen Markenentkalker, der für Produkte mit Gehäuse aus Kunststoff geeignet ist. Folgen Sie der Anleitung auf der Verpackung des Entkalkers.
- ★ Bei Produkten, die im Garantiezeitraum aufgrund von Mängeln zurückgegeben werden, die auf Kalkablagerungen zurückzuführen sind, wird eine Reparaturgebühr in Rechnung gestellt.



UMWELTSCHUTZ

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.



Bedienungsanleitung – Eine ausführlichere Anleitung finden Sie auf unserer Website:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil. Retirez tous les emballages avant utilisation.



PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

- 1 Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
 - 2 Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.
- ⊗ N'immergez pas l'appareil dans un liquide, ne l'utilisez pas dans une salle de bain, à proximité d'une source d'eau ou à l'extérieur.
- 3 Posez l'appareil sur une surface stable, à niveau et résistante à la chaleur.
 - 4 Tenez l'appareil et le câble loin des bords des surfaces de travail et hors de portée des enfants.
 - 5 Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas.
 - 6 N'adaptez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
 - 7 N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
 - 8 N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

pour un usage domestique uniquement



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Remplissez le réservoir jusqu'au marquage **max** et mettez en route l'appareil sans café. Laissez l'appareil refroidir, videz l'eau, puis utilisez la cafetière normalement.



REEMPLISSAGE

- 1 Débranchez l'appareil.
- 2 Retirez la verseuse de la plaque chauffante.
- 3 Si vous souhaitez préparer 2 ou 4 tasses, remplissez le réservoir.
- 4 L'appareil va mesurer la quantité correcte.
- 5 Si vous souhaitez préparer plus de 4 tasses, remplissez le réservoir avec la quantité correcte d'eau.
- 6 Au choix, vous pouvez retirer le réservoir d'eau de l'appareil, le remplir dans la cuisine et le fixer à nouveau sur l'appareil.
- 7 Remettez le réservoir.
- 8 Faites-le glisser vers le bas à l'arrière de manière à ce que le crochet s'enclenche dans l'orifice.
- 9 Utilisez l'insert pour relever le couvercle général.

schémas	7 insert	14 voyants
1 orifice	8 porte-filtre	15 bouton
2 crochet	9 clavette	16 filtre en papier #4 (non fourni)
3 couvercle du réservoir	10 appuyez	17 filtre panier (non fourni)
4 réservoir	11 verseuse	18 supports
5 couvercle général	12 mesure de café	
6 tuyau d'eau	13 plaque chauffante	

10 Le filtre peut être installé de trois manières différentes.

- 1) Maintenez les deux supports appuyés contre la partie arrière du porte-filtre.
 - Ouvrez un filtre n°4 et placez-le dans le support de filtre.
- 2) Pour concentrer l'écoulement de l'eau sur les grains de café, si vous préparez moins de 6 tasses.
 - Abaissez le support avec l'orifice large dans le porte-filtre.
 - Pliez un filtre en papier #4 en deux, ouvrez-le et placez la partie inférieure du filtre plié dans l'orifice.
 - Vérifiez que le tuyau d'eau est orienté vers le haut du filtre lorsque vous fermez le couvercle, faute de quoi l'eau ne tomberait pas sur les grains de café.
- 3) Abaissez les deux supports dans le porte-filtre.
 - Placez un filtre panier sur les supports.

11 Versez 1 mesure de café filtre dans le filtre pour chaque tasse.

12 Fermez le couvercle.

13 Remettez la verseuse sur la plaque chauffante.

MISE EN MARCHÉ

14 Branchez la prise sur le secteur. Le bouton s'allume.

15 Appuyez sur le bouton une fois pour 2 tasses, deux fois pour 4 tasses, trois fois pour 5-10 tasses.

16 Les voyants s'allument pour indiquer le nombre de tasses.

17 Si vous sélectionnez 2 et 4, l'appareil se déconnecte quand il a terminé la préparation du café.

18 Si vous sélectionnez 0, la plaque chauffante maintient le café chaud pendant 1 heure.

19 Le voyant 0 clignote pour indiquer que la plaque chauffante fonctionne.

20 Après 1 heure, la plaque chauffante s'éteint.

21 Ne touchez pas la plaque - elle est encore chaude.

22 Pour éteindre l'appareil alors que la cafetière prépare le café, appuyez une seule fois sur le bouton.

SOINS ET ENTRETIEN

23 Débranchez l'appareil.

24 Videz le contenu du porte-filtre dans une poubelle.

25 Lavez à la main la verseuse et le porte-filtre.

26 Appuyez sur le levier à l'arrière du couvercle de la verseuse, au dessus de la poignée, pour soulever le couvercle.

27 Lorsque vous remplacez le porte-filtre dans la cafetière :

- a) Poussez le porte-filtre vers le bas et maintenez-le en place.
- b) Déplacez la poignée entièrement vers l'avant.
- c) Les verrous sur la poignée se connecteront dans les clavettes de la cafetière et maintiendront le porte-filtre en place, contre la pression supérieure exercée par la carafe.

28 Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.

29 Aucun élément de l'appareil ne doit être lavé au lave-vaisselle.

DÉTARTRAGE

30 Détartrez régulièrement. Préférez un détartreur de marque spécialement adapté aux produits plastiques. Suivez bien le mode d'emploi sur l'emballage de celui-ci

✱ La réparation de produits retournés sous garantie présentant des défauts liés au tartre sera payante.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Afin d'éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils présentant ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers, mais doivent faire l'objet d'une récupération sélective en vue de leur réutilisation ou recyclage.



mode d'emploi – des instructions plus détaillées sont disponibles sur notre site Web:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

afbeeldingen	7 handvat	14 lampjes
1 opening	8 filterhouder	15 knopje
2 haak	9 pen	16 papierfilter nr.4
3 reservoir deksel	10 druk	(niet meegeleverd)
4 reservoir	11 koffiekkan	17 inschuifilter
5 deksel	12 maatlepel	(niet meegeleverd)
6 waterpijp	13 warmhoudplaat	18 montagebeugels

Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

- 1 Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen van jonger dan 8 jaar.
- 2 Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundig persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.
-  Dompel het apparaat niet in vloeistoffen; gebruik het apparaat niet in de badkamer, in de buurt van water of in de open lucht.
- 3 Zet het apparaat op een stabiele, vlakke, hittebestendige ondergrond.
- 4 Houd het apparaat en het snoer weg van de rand van werkbladen en buiten bereik van kinderen.
- 5 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als hij niet wordt gebruikt.
- 6 Gebruik alleen de bijgeleverde toebehoren of hulpstukken.
- 7 Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- 8 Gebruik het apparaat niet bij beschadigingen of storingen.

uitsluitend voor huishoudelijk gebruik

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Vul het reservoir tot het **max** teken en laat het apparaat doorlopen zonder koffie. Laat het afkoelen, gooi het water weg, en gebruik het dan normaal.

VULLEN

- 1 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- 2 Verwijder de koffiekkan van de warmhoudplaat.
- 3 Indien u 2 of 4 kopjes wilt, vul het reservoir.

- 4 Het apparaat zal de juiste hoeveelheid meten.
- 5 Indien u meer dan 4 kopjes wilt, vol het reservoir met de juiste hoeveelheid water.
- 6 U kunt ook het reservoir uit de machine halen, het in de keuken vullen en dan terug in de machine zetten.
- 7 Vervang het reservoir in het apparaat.
- 8 Schuif het omlaag aan de achterkant, zodat de haak zich in de opening plaatst.
- 9 Gebruik het handvat om het deksel te verwijderen.
- 10 Er zijn drie manieren om de filter te monteren.
 - 1) Houd de beide montagebeugels tegen de achterkant van de filterhouder.
 - Open een papierfilter (nr.4) en plaats deze in de filterhouder.
 - 2) Om de waterstroom op de gemalen koffie te concentreren, indien u minder dan 6 kopjes maakt.
 - Breng de montagebeugel omlaag met de brede opening in de filterhouder.
 - Vouw een nr.4 papierfilter doormidden, open de vouw, en plaats de gevouwen filter in de opening.
 - Controleer of de waterpijp de bovenkant van de filter bereikt wanneer u het deksel sluit, anders zal het water de gemalen koffie mislopen.
 - 3) Laat de beide montagebeugels in de filterhouder zakken.
 - Plaats een inschuifilter op de montagebeugels.
- 11 Plaats 1 lepel gemalen koffie in de filter voor elke kop koffie.
- 12 Sluit het deksel.
- 13 Plaats de koffiekkan op de warmhoudplaat.

AANZETTEN

- 14 Steek de stekker in het stopcontact. Het knopje geeft licht.
- 15 Druk het knopje eenmaal in voor 2 kopjes, tweemaal voor 4 kopjes en driemaal voor 5-10 kopjes.
- 16 De lampjes branden om het aantal kopjes weer te geven.
- 17 Bij 2 en 4, schakelt het apparaat zichzelf uit nadat het klaar is met het koffiezetten.
- 18 Bij 0 zal de warmhoudplaat de koffie voor een uur warm houden.
- 19 Het 0-lampje zal knipperen, om te tonen dat de warmhoudplaat functioneert.
- 20 Na 1 uur zal de warmhoudplaat uitgeschakeld worden.
- 21 Raak de warmhoudplaat niet aan - het zal nog steeds heet zijn.
- 22 Om het apparaat uit te schakelen terwijl het koffie maakt, druk eenmaal op de knop.

ZORG EN ONDERHOUD

- 23 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 24 Gooi de inhoud van de filterhouder in de vuilnisbak.
- 25 Was de koffiekkan en filterhouder met de hand.
- 26 Druk de hendel in achterop het deksel van de kan, boven het handvat, om het deksel te openen.
- 27 Als u de filterhouder in het koffiezetapparaat vervangt:
 - a) Druk de filterhouder naar beneden en houd hem vast.
 - b) Beweeg de hendel geheel naar voren.
 - c) De vergrendelingen op de hendel worden gekoppeld aan de pennen in het koffiezetapparaat, en houden de filterhouder naar beneden ondanks de opwaartse druk van de kan.
- 28 Maak de buitenzijde van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- 29 Plaats geen enkel onderdeel van het apparaat in de vaatwasmachine.

ONTKALKEN

30 Ontkalk het apparaat regelmatig. Gebruik een ontkalker van een gedeponeerd merk dat geschikt is voor gebruik in plastic producten. Volg de instructies op de verpakking van de ontkalker.

✳ Voor geretournerde producten die onder de garantie vallen en waarbij defecten zijn opgetreden als gevolg van kalkaanslag, worden reparatiekosten in rekening gebracht.



MILIEUBESCHERMING

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.



instructies – u vindt gedetailleerde instructies op onze website:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.



NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza e in particolare quanto segue:

- 1 L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a condizione che vengano controllate/istruite e capiscano i pericoli in cui si può incorrere. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni e sotto il controllo di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- 2 Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, da un rivenditore autorizzato o da personale similmente qualificato, per evitare pericoli.
- ⚠ Non immergere l'apparecchio in acqua, non utilizzarlo in bagno, vicino all'acqua o all'aperto.
- 3 Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, in piano e resistente al calore.
- 4 Tenere l'apparecchio e il cavo lontano dai bordi del piano d'appoggio e lontano dalla portata dei bambini.
- 5 Staccare la spina dalla presa di corrente quando non state utilizzando l'apparecchio.
- 6 Montare sull'apparecchio solo gli accessori o gli elementi dati in dotazione.
- 7 Non usare l'apparecchio per altri scopi se non quelli per i quali è stato progettato, di seguito descritti in questo manuale di istruzioni.
- 8 Non usare l'apparecchio se è danneggiato o funziona male.

solo per uso domestico



PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA

Riempire il serbatoio fino al segno **max** e attivare l'apparecchio senza caffè.

Lasciar raffreddare l'apparecchio, gettare l'acqua e poi utilizzarlo normalmente.



RIEMPIMENTO

- 1 Staccare la spina dalla presa di corrente.
- 2 Rimuovere la caraffa dalla piastra
- 3 Se si vogliono 2 o 4 tazze riempire il serbatoio.
- 4 L'apparecchio misurerà la quantità corretta.
- 5 Se si vogliono più di 4 tazze, riempire il serbatoio con la giusta quantità di acqua.
- 6 In alternative, staccare il serbatoio dall'apparecchio, riempirlo e riposizionarlo sull'apparecchio.
- 7 Riposizionare il serbatoio nell'apparecchio.
- 8 Spostare indietro, in modo che il gancio si inserisca nel foro.
- 9 Utilizzare la linguetta per aprire il coperchio.
- 10 Le modalità di montaggio del filtro sono tre.
 - 1) Tenere entrambi i supporti contro la parte posteriore del porta filtro.
 - Aprire un filtro in carta formato 4 e metterlo nel porta filtro .

immagini	7 linguetta	14 spie
1 foro	8 porta filtro	15 pulsante
2 gancio	9 perno	16 filtro in carta n. 4 (non in dotazione)
3 coperchio del serbatoio	10 premere	17 filtro cestello (non in dotazione)
4 serbatoio	11 caraffa	18 supporti
5 coperchio	12 misurino	
6 tubo dell'acqua	13 piastra	

- 2) Per concentrare il flusso d'acqua sul caffè, se state preparando meno di 6 tazze.
 - Poggiare il supporto con il foro ampio sul porta filtro.
 - Ripiegare un filtro in carta n. 4 a metà, aprire la piega, e inserire la parte inferiore del filtro ripiegato nel foro.
 - Controllare che il tubo dell'acqua entri nella parte superiore del filtro quando si chiude il coperchio o altrimenti l'acqua non raggiungerà il caffè.
- 3) Poggiare entrambi i supporti nel porta filtro.
 - Collocare un filtro cestello sulla parte superiore dei supporti.
- 11 Mettere nel filtro 1 misurino di caffè filtro per ogni tazza.
- 12 Chiudere il coperchio.
- 13 Rimettere la caraffa sulla piastra.

ACCENSIONE

- 14 Inserire la spina nella presa di corrente. Il pulsante si illuminerà.
- 15 Premere il pulsante una volta per 2 tazze, due volte per 4 tazze, tre volte per 5-10 tazze.
- 16 Le spie si illumineranno per indicare il numero di tazze.
- 17 Ai simboli 2 e 4, l'apparecchio si spegne quando è terminata l'infusione.
- 18 Al simbolo 0, la piastra manterrà il caffè caldo per 1 ora.
- 19 La spia del simbolo 0 lampeggerà, per indicare che è in funzione la piastra.
- 20 Dopo 1 ora, la piastra si spegnerà.
- 21 Non toccare – è ancora calda.
- 22 Per spegnere mentre la macchina del caffè è in infusione, premere il pulsante una volta.

CURA E MANUTENZIONE

- 23 Staccare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- 24 Buttare il contenuto del porta filtro nel cestino.
- 25 Lavare a mano la caraffa e il porta filtro.
- 26 Per aprire il coperchio della caraffa premere la leva sul retro del coperchio posto sopra il manico della caraffa.
- 27 Quando sostituire il contenitore del filtro nell'apparecchio:
 - a) Premete il contenitore del filtro verso il basso e tenetelo fermo.
 - b) Spostate il manico tutto in avanti.
 - c) I ganci sul manico si incasteranno sui perni dell'apparecchio e terranno il contenitore del filtro fermo per contrastare la pressione verso l'alto che proviene dalla caraffa.
- 28 Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido.
- 29 Non mettere alcuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.

DECALCIFICAZIONE

- 30 Decalcificare regolarmente. Utilizzare una marca di decalcificante adatta a prodotti in plastica. Seguire le istruzioni sulla confezione del decalcificante.
- * I prodotti ancora in garanzia mandati in riparazione con guasti dovuti alle incrostazioni saranno assoggettati ad un addebito per la riparazione.



PROTEZIONE AMBIENTALE

Per evitare danni all'ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti non differenziati ma recuperati, riutilizzati o riciclati.



istruzioni per l'uso – istruzioni più dettagliate sono disponibili sul nostro sito:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

ilustraciones	7 agarradera	14 luces
1 orificio	8 soporte del filtro	15 botón
2 gancho	9 chaveta	16 filtro de papel nº4 (no incluido)
3 tapa del depósito	10 pulse	17 canasta de filtro (no incluido)
4 depósito	11 jarra	18 soportes
5 tapa	12 cuchara	
6 conducto del agua	13 placa	

Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entrégueselas también. Retire todo el embalaje antes de usar el aparato.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

- 1 L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a condizione che vengano controllate/istruite e capiscano i pericoli in cui si può incorrere. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni e sotto il controllo di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- 2 Si el cable está dañado, éste deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio, o alguien con cualificación similar para evitar peligro.

-  No ponga el aparato en líquidos, no lo use en un cuarto de baño, cerca del agua, o al aire libre.
- 3 Ponga el aparato en una superficie estable, nivelada y resistente al calor.
- 4 Mantenga el aparato y el cable fuera de los bordes de las superficies de trabajo y fuera del alcance de los niños.
- 5 Cuando no lo use, desenchufe el aparato.
- 6 No ponga ningún otro acoplamiento o accesorio (recambio) que no haya sido adquirido del fabricante.
- 7 No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.
- 8 No use el aparato si está dañado o si no funciona bien.

solo para uso doméstico

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Llene el depósito hasta **max** y haga funcionar el aparato sin café.
Déjelo enfriar, saque el agua y ya puede usarlo con normalidad.

LLENADO

- 1 Desenchufe el aparato.
- 2 Retire la jarra de la placa.
- 3 Para 2 a 4 tazas, llene de agua el depósito.
- 4 El aparato medirá la cantidad adecuada.
- 5 Para más de 4 tazas, llene el depósito con la cantidad adecuada de agua.

- 6 Alternativamente, puede levantar el depósito fuera del aparato, llenarlo en la cocina y volverlo a llevar hacia al aparato.
- 7 Ponga otra vez el depósito en el aparato.
- 8 Deslícelo hacia abajo hasta que el gancho esté situado en el orificio.
- 9 Utilice la agarradera para abrir la tapa.
- 10 Puede montar el filtro de tres formas distintas.
 - 1) Mantenga los soportes apoyados en vertical contra la parte trasera del soporte del filtro.
 - Abra un filtro de papel del nº4 y colóquelo en el soporte del filtro.
 - 2) Para hacer que el flujo de agua se concentre en el café, si desea preparar menos de 6 tazas.
 - Baje el soporte con el orificio más ancho dentro del soporte del filtro.
 - Doble por la mitad un filtro de papel nº4, abra el doblez y coloque la parte inferior del filtro dentro del orificio.
 - Compruebe que el conducto del agua queda dentro de la parte superior del filtro cuando cierre la tapa; de lo contrario, el agua no caerá sobre el café.
 - 3) Baje los soportes sobre el soporte del filtro.
 - Coloque una canasta de filtro en la parte superior de los soportes
- 11 Ponga dentro del filtro una cucharada de café por cada taza.
- 12 Cierre la tapa.
- 13 Vuelva a colocar la jarra en la placa.

ENCENDER

- 14 Enchufe el aparato a la corriente. El botón se iluminará.
- 15 Pulse el botón una vez para obtener 2 tazas, dos veces para 4 tazas y tres veces para 5-10 tazas.
- 16 Las luces se iluminarán, indicando el número de tazas.
- 17 Cuando el aparato esté en las medidas 2 y 4, se apagará automáticamente al terminar el filtrado del café.
- 18 En la medida 0, la placa calentará el café durante una hora.
- 19 La luz de la medida 0 parpadeará para indicar que la placa entra en funcionamiento.
- 20 La placa se desconectará pasada una hora.
- 21 No toque la placa, estará aún caliente y puede quemarse.
- 22 Para desconectar el aparato mientras el café se está filtrando, pulse una vez el botón.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- 23 Desenchufe el aparato.
- 24 Vierta el contenido del soporte del filtro en la basura.
- 25 Lave a mano la jarra y el soporte del filtro.
- 26 Pulse la palanca de la parte trasera de la tapa de la jarra (encima del asa) para abrir la tapa.
- 27 Cuando vuelva a colocar el soporte del filtro en la cafetera:
 - a) Mantenga pulsado el soporte del filtro.
 - b) Mueva el asa completamente hacia adelante.
 - c) Los agujeros del asa se acoplarán con las chavetas de la cafetera y sujetarán hacia abajo el sujetador del filtro para contrarrestar la presión hacia arriba de la jarra.
- 28 Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño húmedo.
- 29 No ponga ninguna parte del aparato en el lavavajillas

QUITAR LA CAL

- 30 Quite la cal regularmente. Use una marca registrada de solución antical adecuada para su uso en productos de plástico. Siga las instrucciones de la solución antical.
- ✳ Los productos en garantía que se devuelvan por acumulación de depósitos estarán sujetos al pago de la reparación.



PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar problemas medioambientales y de salud provocados por las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.



instrucciones – en nuestra página web encontrará instrucciones más detalladas:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Leia as instruções e guarde em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém. Retire todo o material de embalar antes da utilização.



MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as seguintes instruções básicas de segurança:

- 1 Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisionadas/instruídas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- 2 Se o cabo estiver danificado, o fabricante, o seu agente de assistência técnica ou alguém igualmente qualificado deverá substituí-lo a fim de evitar acidentes.
- ⊗ Não mergulhe o aparelho em líquidos, nem utilize em casas de banho, próximo de zonas de água ou ao ar livre.
- 3 Coloque o aparelho numa superfície estável, plana, resistente ao calor.
- 4 Mantenha o aparelho e o cabo afastados das bordas das bancadas e fora do alcance das crianças.
- 5 Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.
- 6 Não utilize acessórios ou peças que não sejam fornecidos pela nossa empresa.
- 7 Não utilize o aparelho para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.
- 8 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou defeituoso.

apenas para uso doméstico



ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

Encha o depósito até à marca “max”, e ponha o aparelho a funcionar sem café. Deixe arrefecer, deite a água fora e use o aparelho normalmente.



ENCHER O DEPÓSITO

- 1 Desligue o aparelho.
- 2 Retire o jarro da placa de aquecimento.
- 3 Se desejar 2 ou 4 chávenas, encha o depósito.
- 4 O aparelho medirá a quantidade correcta.
- 5 Se desejar mais de 4 chávenas, encha o depósito com a quantidade correcta de água.
- 6 Também pode retirar o depósito do aparelho, enchê-lo numa torneira e voltar a colocá-lo no aparelho.
- 7 Volte a colocar o depósito no aparelho.
- 8 Deslize-o sobre a parte posterior, de modo que o gancho encaixe no orifício.
- 9 Utilize a pega para abrir a tampa.
- 10 Existem três maneiras de colocar o filtro.
 - 1) Mantenha ambos os suportes contra a parte posterior do porta filtro.
 - Abra um filtro de papel nº4 e coloque-o no porta filtro.

esquemas	7 pega	14 luzes
1 orifício	8 porta filtro	15 botão
2 gancho	9 pino	16 filtro de papel nº4 (não incluído)
3 tampa do depósito	10 pressão	17 cesto do filtro (não incluído)
4 depósito	11 jarro	18 suportes
5 tampa	12 colher	
6 tubo de água	13 placa de aquecimento	

- 2) Para concentrar o fluxo de água no café moído, caso esteja a produzir menos de 6 chávenas.
 - Desça o suporte com o orifício largo para o interior do porta filtro.
 - Dobre um filtro de papel nº 4 em dois, alargue a abertura e coloque a parte de baixo do filtro dobrado no orifício.
 - Certifique-se de que o tubo de água é introduzido no topo do filtro quando fechar a tampa, caso contrário a água não será projectada para o café moído.
- 3) Desça ambos os suportes para o interior do porta filtro.
 - Coloque um cesto de filtro no topo dos suportes.
- 11 Coloque 1 colher de café moído no filtro para cada chávena.
- 12 Feche a tampa.
- 13 Volte a colocar o jarro sobre a placa de aquecimento.

LIGAR

- 14 Ligue a ficha à tomada eléctrica. O botão brilhará.
- 15 Pressione o botão uma vez para 2 chávenas, duas vezes para 4 chávenas e três vezes para 5-10 chávenas.
- 16 As luzes brilharão para mostrar o número de chávenas.
- 17 Em 2 e 4, o aparelho desliga-se quando terminar de preparar o café.
- 18 Em 0, a placa de aquecimento mantém o café quente por 1 hora.
- 19 A luz 0 piscará para mostrar que a placa de aquecimento se encontra em funcionamento.
- 20 Após 1 hora, a placa de aquecimento desligar-se-á.
- 21 Não lhe toque – ainda estará quente.
- 22 Para desligar enquanto a máquina estiver a preparar o café, prima o botão uma vez.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- 23 Desligue o aparelho.
- 24 Despeje o conteúdo do porta-filtro no lixo.
- 25 Lave à mão o jarro e o porta filtro.
- 26 Faça pressão sobre a alavanca, na parte posterior da tampa do jarro, por cima da asa, para abrir a tampa do balão.
- 27 Ao substituir o suporte filtro do aparelho de café:
 - a) Prima o porta-filtro, e mantenha-o em baixo.
 - b) Mova a asa totalmente para a frente.
 - c) Os fechos na asa encaixar-se-ão nos pinos do aparelho de café, e segurarão o porta-filtro contra a pressão ascendente do termo.
- 28 Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano húmido.
- 29 Não coloque nenhuma parte do aparelho na máquina de lavar loiça.

DESINCRUSTAR

- 30 Retire regularmente o calcário da resistência. Use uma marca de anti-calcário apta para ser utilizada em aparelhos plásticos. Siga as instruções da embalagem de anti-calcário.
- ✱ Os produtos devolvidos durante a garantia com avarias devido a calcário estarão sujeitos a custos de reparação.



PROTECÇÃO AMBIENTAL

Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas contidas em equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos com este símbolo não deverão ser misturados com o lixo doméstico e sim recuperados, reutilizados ou reciclados.



instruções – instruções mais detalhadas no nosso website:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

tegninger	7 greb	14 lamper
1 hul	8 filtertragt	15 knap
2 krog	9 split	16 kaffefilter nr. 4
3 låg til vandbeholder	10 tryk	(medfølger ikke)
4 vandbeholder	11 kande	17 kurveformet filter
5 filtertragtens låg	12 måleske	(medfølger ikke)
6 vandrør	13 varmeplade	18 beslag

Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre. Fjern al emballage før brug.



VIKTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

- 1 Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn. Apparatet og ledningen skal holdes uden for rækkevidden af børn under 8 år.
 - 2 Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.
- Nedsæk ikke apparatet i væske, og undlad at anvende det på badeværelset, i nærheden af vand eller udendørs.
- 3 Anbring apparatet på et stabilt, plant og varmebestandigt underlag.
 - 4 Anbring både apparat og ledning uden for børns rækkevidde og i sikker afstand fra bordkanter.
 - 5 Tag apparatets stik ud når det ikke er i brug.
 - 6 Anvend ikke andet tilbehør eller andre dele end de medfølgende.
 - 7 Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
 - 8 Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

kun til privat brug



FØR APPARATET TAGES I BRUG FØRSTE GANG

Fyld vandbeholderen op til "max", og køр maskinen igennem uden kaffe.

Lad apparatet afkøle, kasser vandet, og anvend herefter apparatet som normalt.



OPFYLDNING

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Fjern kanden fra varmepladen.
- 3 Hvis du vil have 2 eller 4 kopper, fyld vandbeholderen.
- 4 Apparatet vil afmåle den rette mængde.
- 5 Hvis du vil have 4 kopper; fyld vandbeholderen med den rette mængde vand.
- 6 Alternativt kan vandbeholderen tages af apparatet, fyldes i køkkenet og sættes tilbage på apparatet.

- 7 Sæt vandbeholderen tilbage på apparatet.
- 8 Skub den ned ad bagsiden, så krogen kommer til at sidde i hullet.
- 9 Åbn filtertragtens låg ved hjælp af grebet.
- 10 Filtret kan monteres på tre måder.
 - 1) Stil begge beslag op ad bagsiden af filtertragten.
 - Åbn et papirfilter på #4 og sæt det ind i filtertragten.
 - 2) For at koncentrere vandstrømmen på kaffebønnerne, hvis du laver under 6 kopper.
 - Vip beslaget med det brede hul ned i filtertragten.
 - Buk et kaffefilter nr. 4 på midten og før bunden af det sammenbukkede filter gennem hullet.
 - Kontrollér, at vandrøret går ned i den øverste del af filtret, når du lukker låget, ellers vil vandet løbe uden om bønnerne.
 - 3) Vip begge beslag ned i filtertragten.
 - Stil et kurveformet filter oven på beslagene.
- 11 Put 1 måleske kværnet filterkaffe i filtret for hver kop.
- 12 Luk låget.
- 13 Sæt kanden tilbage på varmepladen.

TÆND MASKINEN

- 14 Sæt ledningen i stikkontakten. Knappen vil lyse.
- 15 Tryk på knappen én gang for 2 kopper, to gange for 4 kopper og tre gange for 5-10 kopper.
- 16 Lamperne vil lyse og vise antal kopper.
- 17 Ved 2 og 4, slukker apparatet af sig selv, når det er færdigt med at brygge.
- 18 Ved 0, holder varmepladen kaffen varm i 1 time.
- 19 Lampen 0 vil blinke for at vise, at varmepladen er tændt.
- 20 Efter 1 time, slukker varmepladen.
- 21 Rør ikke ved den, da den stadig er varm.
- 22 Tryk på knappen én gang for at slukke, mens kaffemaskinen brygger.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- 23 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 24 Hæld filtertragtens indhold i affaldsspanden.
- 25 Vask kande og filtertragt af i hånden.
- 26 Tryk på grebet, der sidder bag på kandens låg, oven på håndtaget, for at åbne for kandens låg.
- 27 Udskiftning filtertragt i kaffemaskinen:
 - a) Tryk filtertragten ned, og hold den nede.
 - b) Skub håndtaget helt frem.
 - c) Låsemekanismerne i håndtaget kobles sammen med splitterne i kaffemaskinen og holder filtertragten nede mod det opadgående tryk fra kanden.
- 28 Rengør apparatets udvendige flader med en fugtig klud.
- 29 Ingen af delene tåler opvaskemaskine.

AFKALKNING

- 30 Afkalk maskinen jævnligt. Der anvendes et afkalkningsmiddel beregnet til plastikprodukter. Følg instruktionen på pakken med afkalkningsmiddel.
- ★ Returnerede produkter, hvis defekter skyldes kalkaflejringer, repareres mod et gebyr.

MILJØBESKYTTELSE

Elektriske og elektroniske apparater, der er mærket med dette symbol, kan indeholde farlige stoffer, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres på en dertil udpeget lokal genbrugsstation for at undgå skade på miljø og menneskers sundhed.



brugsanvisning – du finder en mere detaljeret vejledning på vores webside:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överlåter apparaten. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.



VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

- 1 Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten fungerar och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och är under uppsikt. Håll apparat och elkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
 - 2 Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.
- ⊗ Lägg inte ned apparaten i vätska, använd den inte i badrum, nära vatten eller utomhus.
 - 3 Ställ apparaten på en fast, jämn och värmetålig yta.
 - 4 Placera inte apparat och sladd nära bordskant och håll apparaten utom räckhåll för barn.
 - 5 Dra ur sladden när apparaten inte används.
 - 6 Använd bara tillbehör och övrig utrustning som företaget tillhandahåller.
 - 7 Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.
 - 8 Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.

endast för hushållsbruk



FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Fyll vattenbehållaren till markeringen (**max**) för maximal nivå (**max**) och kör apparaten utan kaffe.

Låt den svalna, håll ut vattnet och använd den sedan på vanligt sätt.



FYLLA PÅ VATTEN

- 1 Dra ur sladden på apparaten.
- 2 Ta bort kaffekannan från värmeplattan.
- 3 Fyll vattenbehållaren om du vill koka 2 eller 4 koppar kaffe.
- 4 Apparaten kommer att mäta upp rätt mängd vatten.
- 5 Fyll vattenbehållaren med rätt anpassad vattenmängd om du önskar fler än 4 koppar.
- 6 Man kan också lyfta bort behållaren från apparaten, fylla på den i köket och sedan sätta tillbaka den på kaffebyggaren.
- 7 Ställ tillbaka behållaren i apparaten.
- 8 För vattenbehållaren bakåt så att haken passas in i hålet.
- 9 Använd greppet för att öppna filterlocket.
- 10 Man kan sätta fast filtret på tre olika sätt.
 - 1) Placera båda insatserna mot filterhållarens baksida.
 - Veckla upp ett pappersfilter i storlek 4 och sätt det i filterhållaren.

bilder	7 grepp	14 lampor
1 hål	8 filterhållare	15 knapp
2 hake	9 tapp	16 pappersfilter storlek 4 (medföljer inte)
3 lock till vattenbehållaren	10 tryck	17 korgfilter (medföljer inte)
4 vattenbehållare	11 kaffekanna	18 insatser
5 filterlock	12 måttskopa	
6 vattenrör	13 värmeplatta	

- 2) För att koncentrera vattenflödet till det malda kaffet om du kokar färre än 6 koppar.
 - Sänk ned insatsen med det större hålet i filterhållaren.
 - Vik ett pappersfilter (storlek 4) i två halvor, vidga filteröppningen och sätt ned det vikta filtret i hålet med den nedre delen först.
 - Kontrollera att vattenröret går in i filtrets övre del när du stänger locket, annars når vattnet inte ned till det malda kaffet.
- 3) Sänk ned båda insatserna i filterhållaren.
 - Vid användning av ett så kallat korgfilter ska detta placeras uppe på insatserna.
- 11 Häll en måttskopa bryggmalet kaffe i filtret för varje kopp.
- 12 Stäng locket.
- 13 Ställ tillbaka kaffekannen på värmeplattan.

SLÅ PÅ STRÖMMEN

- 14 Sätt stickproppen i väggkontakten. Knapplampan lyser.
- 15 Tryck en gång på knappen om du önskar 2 koppar, tryck två gånger för 4 koppar och tre gånger för 5–10 koppar.
- 16 Lampan lyser och önskat antal koppar visas.
- 17 Vid 2 och 4 stängs apparaten av automatiskt när bryggningen är avslutad.
- 18 Vid 0 håller värmeplattan kaffet varmt under en timme.
- 19 Lampan för 0 kommer att blinka för att visa att värmeplattan är på.
- 20 Efter en timme stängs värmeplattan av.
- 21 Rör inte vid den – den kan fortfarande vara varm.
- 22 Tryck på knappen en gång om du vill stänga av apparaten medan bryggningen pågår.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- 23 Dra ur sladden på apparaten.
- 24 Häll filterinnehållet i soporna och inte i avloppet.
- 25 Diska kaffekannen och filterhållaren för hand.
- 26 Tryck på spaken som finns på baksidan av kaffekannans lock ovanför handtaget och locket öppnas.
- 27 När du sätter tillbaka filterhållaren i kaffekokaren:
 - a) Tryck ned filterhållaren och håll den nere.
 - b) För handtaget helt framåt.
 - c) Låsen på handtaget kommer att gripa in i tapparna i kaffekokaren och filterhållaren hålls på plats mot det uppåtgående trycket från kaffekannen.
- 28 Rengör ytor på apparatens utsida med en fuktig trasa.
- 29 Lägg inte någon del av apparaten i en diskmaskin.

AVKALKNING

- 30 Avkalka regelbundet. Använd ett lämplig avkalkningsmedel som passar för apparater med plasthölje. Följ bruksanvisningen för avkalkningsmedlet.
- ★ Produkter med gällande garanti som returneras på grund av något fel orsakat av kalkavlagringar kommer att påläggas reparationsavgift.



MILJÖSKYDD

För att undvika miljö- och hälsoproblem som beror på farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter får inte apparater som är märkta med denna symbol kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall utan de ska tillvaratagas, återanvändas eller återvinnas.



bruksanvisning – mer detaljerade instruktioner finns på vår webbsida:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

figurer	7 grep	14 lamper
1 hull	8 filterholder	15 knapp
2 krok	9 tapp	16 papirfilter #4 (følger ikke med)
3 beholder deksel	10 skyv	17 kurvfilter (følger ikke med)
4 beholder	11 kanne	18 fester
5 hoveddeksel	12 måleskje	
6 vannrør	13 varmeplate	

Les instruksjonene, oppbevar dem på et trygt sted, og send de med apparatet hvis du gir det videre. Fjern all emballasje før bruk.



VIKTIG SIKKERHETSTILTAK

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

- 1 Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatte fysiske, sansende eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap hvis slike personer har fått opplæring eller blir holdt under oppsyn og forstår farene som er tilknyttet bruken av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over åtte år og holdes under oppsyn. Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under åtte år.
- 2 Hvis kabelen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servicekontoret eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.
- ⚠ Dypp aldri apparatet i væsker, ikke bruk det på badetrom, nær vann eller utendørs.
- 3 Sett apparatet på en stabil, flat og varmeherdet overflate.
- 4 Hold apparatet og kabelen unna arbeidsbenkkanter og utenfor barns rekkevidde.
- 5 Dra ut kontakten til apparatet når det ikke er i bruk.
- 6 Ikke bruk tilleggsutstyr eller annet utstyr annet enn de vi leverer.
- 7 Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.
- 8 Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.

kun for bruk i hjemmet



FØR FØRSTEGANGSBRUK

Fyll vannbeholderen til **max** merket og kjør apparatet uten kaffe.

La den kjøle ned, tøm ut vannet og bruk den normal.



FYLLING

- 1 Koble fra apparatet
- 2 Ta vekk kannen fra varmeplaten.
- 3 Fyll opp beholderen hvis du vil ha 2 eller 4 kopper.
- 4 Apparatet vil måle opp riktig mengde.
- 5 Hvis du vil ha flere enn 4 kopper, fyller du opp beholderen med tilsvarende mengde vann.
- 6 Du kan også løfte vannbeholderen fra apparatet, fylle den på i kjøkkenet og løfte den tilbake på apparatet.
- 7 Sett vannbeholderen tilbake i apparatet.
- 8 Skyv det ned bak slik at kroken fester seg i hullet.
- 9 Bruk grepet til å åpne hoveddekselet.

10 Du kan feste filteret på tre ulike måter.

- 1) Hold begge festene opp mot baksiden av filterholderen.
 - Åpne opp et #4 papirfilter og ha det inn i filterholderen.
- 2) For å konsentrere vannstrømmen mot kaffegruten hvis du lager færre enn 6 kopper.
 - Senk festet med det brede hullet ned i filterholderen.
 - Brett et #4 papirfilter i to, åpne opp bretten, og sett bunnen av det brettede filteret ned i hullet.
 - Kontroller at vannrøret kommer inn øverst i filteret når du lukker lokket. Hvis ikke vil vannet bomme på kaffegruten.
- 3) Senk begge festene ned i filterholderen.
 - Sett et kurvfilter oppå festene

11 Hell 1 måleskje med filterkaffe i filteret for hver kopp

12 Lukk dekselet.

13 Sett kannen tilbake på varmeplaten.

SLÅ PÅ

14 Ha kontakten i støpselet. Knappen vil lyse.

15 Trykk på en gang på knappen for 2 kopper, to ganger for 4 kopper, tre ganger for 5-10 kopper.

16 Lampene vil lyse for å indikere antall kopper.

17 Ved 2 og 4 slår trakteren seg av automatisk når traktingen er ferdig.

18 Ved 0 vil varmeplaten holde kaffen varm i en time.

19 Lampen for 0 vil blinke for å indikere at varmeplaten er på.

20 Varmeplaten vil slå seg av etter en time.

21 Ikke ta på den – den kan fortsatt være varm.

22 Trykk en gang på knappen for å slå av mens trakteren går.

BEHANDLING OG VEDLIKEHOLD

23 Koble fra apparatet

24 Kast filterinnholdet i søppla – ikke skyll gruten ned i vasken.

25 Vask kannen og filterholderen for hånd.

26 Flytt hendelen på baksiden av kannens deksel, over håndtaket for å åpne kannens deksel.

27 Når du setter på plass filterholderen i kaffetrakteren:

- a) Trykk filterholderen ned, og hold den nede.
- b) Flytt håndtaket helt forover.
- c) Låsene på håndtaket vil festes med pinnene i kaffetrakteren, og holde filterholderen ned mot det oppadgående presset fra kannen.

28 Tørk utvendige overflater av apparatet med en dampet klut.

29 Ikke ha noen av apparatets deler i oppvaskmaskinen.

AVKALKING

30 Avkalk regelmessig. Bruk et velegnet merke for avkalking av plastprodukt. Følg instruksjonene på avkalkningspakken.

✳ Produkter som returneres under garanti med feil forårsaket av kalk vil få reparasjonskostnader.

MILJØBESKYTTELSE

For å unngå miljømessige og helserelaterte problemer forbundet til farlige stoffer i elektriske og elektroniske varer, må ikke apparater merket med dette symbolet kastes sammen med vanlig avfall, men gjenvinnes, gjenbrukes eller resirkuleres.

 **instruksjoner** – flere instruksjoner er tilgjengelige på vårt nettsted:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.



TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

- 1 Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistienvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan/ohjeistetaan, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä hoitotoimia, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla. Pidä laite ja kaapeli alle 8-vuotiaiden ulottumattomissa.
 - 2 Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
-  Älä laita laitetta nesteeseen, älä käytä sitä kylpyhuoneessa, veden lähellä tai ulkona.
- 3 Aseta laite vakaalla, tasaisella ja kuumuutta kestäväälle alustalle.
 - 4 Säilytä laitetta ja sen johtoa poissa työtason laidalta ja poissa lasten ulottuvilta.
 - 5 Irrota laite sähkönsyötöstä, kun se ei ole käytössä.
 - 6 Älä käytä muita kuin valmistajan omia lisälaitteita.
 - 7 Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.
 - 8 Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.

vain kotikäyttöön



ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Täytä säiliö maksimirajaan (**max**) saakka ja anna laitteen käydä ilman kahvia.

Anna laitteen jäähtyä, heitä vesi pois ja käytä laitetta siten normaaliin tapaan.



TÄYTTÖ

- 1 Irrota laite sähköverkosta.
- 2 Ota kannu pois lämpölevyltä.
- 3 Jos haluat 2 tai 4 kuppia kahvia, täytä säiliö.
- 4 Laite mittaa oikean määrän.
- 5 Jos haluat enemmän kuin 4 kuppia, täytä säiliöön oikea määrä vettä.
- 6 Voit myös nostaa säiliön pois laitteesta, täyttää sen keittiössä ja kantaa sen takaisin laitteeseen.
- 7 Laita säiliö takaisin laitteeseen.
- 8 Liu'uta sitä alas takaa siten, että koukku menee reikään.
- 9 Käytä kahvaa avataksesi pääkannen.
- 10 Suodattimen asentamiseen on kolme tapaa.
 - 1) Pidä kumpikin kiinnike ylhäällä suodatintelineen takaosaa vasten.
 - Avaa paperisuodatin, koko 4, laita se suodatinalustaan.
 - 2) Vesivirtauksen keskittämiseksi kahvinporoihin, jos valmistat vähemmän kuin 6 kuppia.
 - Laske kiinnike, jossa on leveämpi reikä suodatintelineeseen.
 - Taita suodatinpaperi numero 4 kahtia, avaa taitos ja aseta taitetun suodattimen pohja reikään.

piirroksat	7 kahva	14 merkkivalot
1 reikä	8 suodatinteline	15 nappi
2 koukku	9 tappi	16 suodatinpaperi, numero 4
3 säiliön kansi	10 paina	(ei mukana)
4 vesisäiliö	11 kannu	17 korisuodatin
5 pääkansi	12 annoslusikka	(ei mukana)
6 vesiputki	13 lämpölevy	18 kiinnikkeet

- Tarkista, että vesiputki osuu suodattimen yläosaan, kun suljet kannen tai muuten vesi menee kahvinporojen ohi.
- 3) Laske kumpikin kiinnike suodatintelineeseen.
- Aseta korisuodatin kiinnikkeiden päälle

11 Laita 1 annoslusikallinen kahvinporoja suodattimeen jokaista kuppia kohden.

12 Sulje kansi.

13 Laita kannu takaisin lämpölevylle.

KYTKE LAITE PÄÄLLE

14 Laita pistoke kiinni pistorasiaan. Nappiin syttyy valo.

15 Paina nappia kerran 2 kupille, kaksi kertaa 4 kupille, kolme kertaa 5–10 kupille.

16 Merkkivalojen palaminen osoittaa kuppimäärän.

17 Vaihtoehdoissa 2 ja 4 laite sammuu automaattisesti, kun se on lopettanut kahvinvalmistuksen.

18 Vaihtoehdossa 0 lämpölevy pitää kahvin lämpimänä 1 tunnin.

19 0-merkkivalo vilkkuu osoittaen lämpölevyn toimivan.

20 1 tunnin kuluttua lämpölevy kytkeytyy pois päältä.

21 Älä koske siihen – se on vielä kuuma.

22 Voit sammuttaa laitteen kahvinkeitin vielä toimiessa painamalla nappia yhden kerran.

HOITO JA HUOLTO

23 Irrota laite sähköverkosta.

24 Heitä suodatinteline sisäلتö roskeisiin – älä huuhto kahvinporoja pesualtaaseen.

25 Pese käsin kannu ja suodatinteline.

26 Paina vipua kannun kannen takaosassa kahva n päällä avataksesi kannun kannen.

27 Kun laitat suodatintelineen kahvinkeittimeen:

- a) Paina suodatinteline alas ja pidä se alhaalla.
- b) Siirrä kädensija täysin eteen.
- c) Kädensijan lukot tarttuvat kahvinkeitin tappeihin ja pitävät suodatintelineen alhaalla vasten kannun ylöspäin suuntautuvaa painetta.

28 Puhdista laitteen ulkopinta kostealla kankaalla.

29 Älä laita laitteen mitään osaa astianpesukoneeseen.

KALKINPOISTO

30 Tee kalkinpoisto säännöllisesti. Käytä valmistajan kalkinpoistoaineita, joka sopii muovirunkoisille tuotteille. Kun kalkinpoisto on päättynyt, tyhjennä kannu ja käytä kahvinkeitintä kaksi kertaa puhtaalla vedellä.

✳ Jos tuote on takuun alainen ja siinä on kalkinpoiston laiminlyönnin aiheuttamia vikoja, laitteen korjauksesta veloitetaan.

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet tulee heittää pois erillään lajittelemattomista jätteistä, ne on otettava talteen, käytettävä uudestaan ja kierrätettävä.



ohjeet – Lisää yksityiskohtaisia ohjeita on saatavissa kotisivuillamme:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

иллюстрации	7 захват	14 световые индикаторы
1 отверстие	8 держатель фильтра	15 кнопка
2 крючок	9 штифт	16 бумажный фильтр #4 (в комплект не входит)
3 крышка резервуара	10 нажим	17 корзиночный фильтр (в комплект не входит)
4 резервуар	11 графин	18 опоры
5 основная крышка	12 ложка	
6 водная трубка	13 подставка	

Прочтите инструкции, сохраните их, при передаче сопроводите инструкцией. Перед применением изделия снимите с него упаковку.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

- 1 Использование данного устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта или знаний допускается при условии контроля или инструктажа и осознания связанных рисков. Детям запрещено играть с устройством. Очистку и обслуживание устройства могут выполнять дети старше 8 лет при условии наблюдения взрослыми. Храните устройство и кабель в недоступном для детей до 8 лет месте.
- 2 Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.
-  Не погружайте прибор в какую-либо жидкость; не используйте его в ванной комнате, около воды или вне помещений.
- 3 Устанавливайте прибор на устойчивую, горизонтальную, термостойкую поверхность.
- 4 Держите прибор вдали от краев рабочей поверхности и в недоступных для детей местах.
- 5 Если прибор не используется, отключайте его от сетевой розетки.
- 6 Используйте только принадлежности и насадки от производителя.
- 7 Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.
- 8 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.

только для бытового использования

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

Наполните резервуар водой до максимальной отметки (**max**) и включите прибор без кофе. Дайте прибору остыть, слейте воду, затем используйте.

НАПОЛНЕНИЕ

- 1 Отключите прибор от электросети.
- 2 Снимите резервуар с подставки.
- 3 Если вы желаете 2 или 4 чашки, наполните резервуар.
- 4 Устройство отмерит необходимое количество.
- 5 Если вы желаете более 4 чашек, наполните резервуар необходимым количеством воды.

- 6 Вы также можете снять резервуар с прибора, заполнить его на кухне и установить его обратно на прибор.
- 7 Вставьте резервуар обратно в прибор.
- 8 Сдвиньте его книзу, чтобы крючок оказался в отверстии.
- 9 Для открытия основной крышки пользуйтесь захватом.
- 10 Существует три способа установки фильтра.
 - 1) Поднимите обе опоры к задней части держателя фильтра.
 - Раскройте бумажный фильтр #4 и поместите его в держатель фильтра.
 - 2) Для сосредоточения потока воды на кофейной гуще при приготовлении менее 6 чашек.
 - Опустите опору с широким отверстием в держатель фильтра.
 - Сверните бумажный фильтр #4 вдвое, раскройте его и в сложенном виде вложите в отверстие.
 - Следите, чтобы при закрытии крышки вода из трубки попадала в верхнюю часть фильтра, иначе она не станет проникать в кофейную гущу.
 - 3) Опустите обе опоры в держатель фильтра.
 - Уложите корзиночный фильтр поверх опор
- 11 Поместите в фильтр 1 порцию молотого кофе на каждую чашку
- 12 Закройте крышку.
- 13 Установите графин на подставку.

ВКЛЮЧЕНИЕ

- 14 Вставьте вилку в розетку. Кнопка засветится.
- 15 Если желаете получить 2 чашки – нажмите на кнопку 1 раз, 4 чашки – 2 раза, 5-10 чашек – 3 раза.
- 16 У символа выбранного количества засветится индикатор.
- 17 В случаях 2 и 4 устройство самостоятельно выключается по окончании приготовления.
- 18 При выборе 0 подставка будет в течение 1 часа поддерживать температуру кофе.
- 19 Будет мигать индикатор 0, свидетельствуя о работе подставки.
- 20 Через 1 час подставка выключится.
- 21 Не прикасайтесь к ней – она все еще горяча.
- 22 Для выключения кофеварки в процессе приготовления один раз нажмите на кнопку.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 23 Отключите прибор от электросети.
- 24 Выбросьте содержимое держателя фильтра в мусорное ведро.
- 25 Держатель фильтра и графин следует мыть вручную.
- 26 Нажмите на рычаг на задней стороне крышки графина, над ручкой для того, чтобы открыть крышку графина.
- 27 При повторной установке держателя фильтра в кофеварке:
 - 1) Прижмите держатель и не отпускайте его.
 - 2) Потяните ручку вперед до отказа.
 - 3) Замки на ручке сцепятся с штифтами в кофеварке и будут прижимать держатель фильтра против давления со стороны графина.
- 28 Очистите внешнюю поверхность прибора влажной тканью.
- 29 Не опускайте прибор в посудомоечную машину.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- 30 Регулярно удаляйте накипь. Используйте устройство для удаления накипи, подходящее для пластиковых товаров. Следуйте инструкциям на устройстве.
- ★ Товары, возвращенные по гарантии с поломками вследствие накипи, будут подлежать ремонту.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.



инструкции (Русский) – Более подробные указания можно найти на нашем веб-сайте:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem. Před použitím odstraňte všechny obaly.



DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

- 1 Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem. Přístroj i kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
 - 2 Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.
- ☹ Neumísťujte spotřebič do kapaliny, nepoužívejte jej v koupelně, u vody ani venku.
- 3 Umístěte spotřebič na stabilní, rovnou plochu odolnou vůči teplotě.
 - 4 Umístěte spotřebič i kabel mimo okraje pracovních ploch a mimo dosah dětí.
 - 5 Když přístroj nepoužíváte, odpojte jej od elektřiny.
 - 6 Nepoužívejte příslušenství nebo přídatné prvky mimo těch, které dodáváme my.
 - 7 Tento spotřebič nesmí být ovládán externím časovačem nebo systémem dálkového ovládání.
 - 8 Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.

jen pro domácí použití



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Naplňte nádobu po rysku **max**, pak zapněte spotřebič bez kávy.

Nechte vychladnout, vodu vylijte, pak jej použijte normálně.

👁️ PLNĚNÍ

- 1 Vytáhněte přístroj ze zásuvky.
- 2 Zvedněte karafu z plotny.
- 3 Pokud chcete 2 nebo 4 šálky, napusťte nádržku.
- 4 Přístroj odměří správné množství.
- 5 Pokud chcete více než 4 šálky, napusťte do nádržky správné množství vody.
- 6 Můžete také nádobku vytáhnout ze spotřebiče, naplnit ji v kuchyni a umístit ji zpět do spotřebiče.
- 7 Nádobku umístěte zpět do spotřebiče.
- 8 Nasuňte ji na zadní stranu tak, aby háček zajel do otvoru.
- 9 Pro otevření hlavního víka použijte pojistku.
- 10 Existují tři způsoby, jak nasadit filtr.
 - 1) Obě objímky nechte nahoře proti zadní stěně držáku filtru.
 - Otevřete #4 papírový filtr a umístěte jej do držáku na filtr.
 - 2) Pro koncentraci proudu vody na kávovou sedlinu, pokud připravujete méně než 6 šálků.
 - Spusťte objímku se širokým otvorem do držáku filtru.
 - Přeložte papírový filtr #4 na polovinu, rozevřete přeložené místo a umístěte spodek přeloženého filtru do otvoru.

nákresy	7 pojistka	14 kontrolky
1 otvor	8 držák filtru	15 tlačítko
2 háček	9 kolík	16 papírový filtr #4 (nedodáno)
3 víko nádoby	10 stiskněte	17 filtr ve tvaru košíku (nedodáno)
4 nádržka	11 karafa	18 objímky
5 hlavní víko	12 odměrka	
6 trubička s vodou	13 plotna	

- Ujistěte se, že trubička s vodou je po uzavření víka zavedená do horní strany filtru, proud vody by jinak nezasáhl kávovou sedlinu.
- 3) Spustěte obě objímky do držáku filtru.
 - Nahoru na objímky umístěte filtr ve tvaru košíku.
- 11 Na každý šálek dejte do filtru 1 odměrku mleté kávy.
- 12 Zavřete víko
- 13 Znovu položte karafu na plotnu.

ZAPÍNÁNÍ

- 14 Zasuňte zástrčku do zásuvky. Tlačítko se rozsvítí.
- 15 Tlačítko stiskněte jednou na 2 šálky, dvakrát na 4 šálky, třikrát na 5-10 šálků.
- 16 Rozsvítí se kontrolky ukazující počet šálků.
- 17 U voleb 2 a 4 se přístroj po skončení přípravy kávy automaticky vypne.
- 18 U volby 0 bude plotna udržovat kávu teplou po dobu 1 hodiny.
- 19 Blikající kontrolka 0 znamená, že plotna je zapnutá.
- 20 Po uplynutí 1 hodiny se plotna vypne.
- 21 Nedotýkejte se jí – ještě bude horká.
- 22 Pokud chcete přístroj vypnout během přípravy kávy, stiskněte jednou tlačítko.

PÉČE A ÚDRŽBA

- 23 Zařízení vypojte ze sítě.
- 24 Obsah držáku filtru vysypejte do koše.
- 25 Ručně umyjte karafu a držák filtru.
- 26 Stiskněte páčku na zadní straně u víka karafy nad držadlem a víko karafy se otevře.
- 27 Když do kávovaru umísťujete zpět držák filtru:
 - a) Zatlačte držák filtru dolů a držte ho dole.
 - b) S držadlem pohněte co nejvíce dopředu.
 - c) Západky na držadle zacvaknou do kolíků na kávovaru, čili držák filtru je tlačén dolů proti vztlaku z karafy.
- 28 Vyčistěte vnější plochy spotřebiče vlhkým hadříkem.
- 29 Nevkládejte žádnou část spotřebiče do myčky.

ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

- 30 Pravidelně odstraňujte vodní kámen. Používejte vlastní značku přípravku na odstraňování vodního kamene pro použití v plastových produktech. Dodržujte pokyny na balení přípravku.
- ✱ Výrobky reklamované kvůli vadám způsobeným vodním kamenem, budou opraveny za úplatu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Aby nedošlo k ohrožení zdraví a životního prostředí vlivem nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických produktech, spotřebiče označené tímto symbolem nesmějí být vyhazovány do směsného odpadu, ale je nutno je obnovit, znovu použít nebo recyklovat.



pokyny – Další podrobné informace naleznete na našich internetových stránkách:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

nákresy	7 úchytka	14 svetielka
1 diera	8 držiak filtra	15 tlačidlo
2 háčik	9 kolík	16 papierový filter č. 4 (nie je súčasťou balenia)
3 veko zásobníka	10 stlačiť	17 košíkový filter (nie je súčasťou balenia)
4 zásobník	11 varná kanvica	18 podložky
5 hlavné veko	12 odmerka	
6 prívod vody	13 ohrievacia platňa	

Prečítajte si pokyny a odložte tak, aby ste ich mohli priložiť pri prípadnom odovzdaní výrobku niekomu inému. Pred použitím odstráňte všetky obaly.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

- 1 Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí ak sú pod dozorom/poučení a sú si vedomí s tým spojených rizík. Deti sa s prístrojom nemajú hrať. Čistenie a používateľská údržba nemajú byť vykonávané deťmi ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Prístroj a elektrickú šnúru uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- 2 Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo iným kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.
-  Spotrebič nevkladajte do kvapaliny, nepoužívajte ho v kúpeľni, pri vode alebo vonku.
- 3 Spotrebič postavte na stabilný, vodorovný a teplu odolný povrch.
- 4 Spotrebič a prívodný kábel umiestnite mimo okraja pracovných plôch a dosahu detí.
- 5 Ak prístroj nepoužívate, vytiahnite ho zo zásuvky.
- 6 Nepoužívajte iné doplnky alebo vybavenie ako tie, ktoré boli dodané.
- 7 Tento spotrebič nesmie byť ovládaný prostredníctvom externého časového spínača alebo diaľkového ovládania.
- 8 Nepoužívajte tento spotrebič, ak je poškodený alebo má poruchu.

len na domáce použitie

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Naplňte zásobník po značku maxima (**max**) a uveďte spotrebič do prevádzky bez kávy. Nechajte ho vychladnúť, vodu vylejte a potom bežne používajte.

PLNENIE

- 1 Odpojte prístroj z elektrickej siete.
- 2 Vezmite kanvicu z ohrievacej platne.
- 3 Ak chcete pripraviť 2 alebo 4 šálky, naplňte zásobník.
- 4 Prístroj odmeria správne množstvo.
- 5 Ak chcete pripraviť viac ako 4 šálky, naplňte zásobník presným množstvom vody.
- 6 Alebo môžete vybrať zásobník zo spotrebiča, naplniť ho v kuchyni a založiť ho späť.
- 7 Vložte zásobník späť do spotrebiča.
- 8 Zasuňte ho do zadnej časti, aby háčik zapadol do diery.

- 9 Pomocou úchytky otvorte hlavné veko.
- 10 Filter je možné založiť tromi spôsobmi.
- 1) Obidve podložky nechajte opreté o zadnú časť držiaka filtra.
 - Otvorte papierový filter č. 4 a vložte ho do držiaka na filter.
 - 2) Aby ste tok vody sústredili do kávy, ak pripravujete menej ako 6 šálok.
 - Podložku so širokou dierou sklopte do držiaka filtra.
 - Preložte papierový filter č. 4 napoly, otvorte preloženú časť a spodnú časť zloženého filtra vložte do diery.
 - Overte, či prívod vody smeruje po zatvorení veka do vrchnej časti filtra, inak pôjde voda mimo zomletej kávy.
 - 3) Obidve podložky zložte do držiaka filtra.
 - Na podložky položte košíkový filter.
- 11 Na každú šálku dajte do filtra 1 odmerku zomletej kávy.
- 12 Zatvorte veko
- 13 Kanvicu položte na ohrievaciu platňu.

ZAPNUTIE

- 14 Zástrčku pripojte do zásuvky. Tlačidlo bude svietiť.
- 15 Stlačte tlačidlo raz na 2 šálky, dvakrát na 4 šálky, trikrát na 5-10 šálok.
- 16 Svetielka budú označovať počet pripravovaných šálok.
- 17 Pri 2 a 4 sa prístroj po uvarení kávy sám vypne.
- 18 Pri 0 bude ohrievacia platňa udržiavať teplotu kávy po dobu 1 hodiny.
- 19 Svetielko bude blikať, čo znamená, že ohrievacia platňa je zapnutá.
- 20 Po 1 hodine sa ohrievacia platňa vypne.
- 21 Nedotýkajte sa jej – bude stále horúca.
- 22 Kávovar počas prípravy kávy vypnete jedným stlačením tlačidla.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- 23 Prístroj odpojte z elektrickej siete.
- 24 Vyklopte obsah držiaka na filter do koša.
- 25 Varnú kanvicu a držiak filtra umývajte ručne.
- 26 Veko kanvice otvoríte stlačením páčky vzadu na veku, nad rukoväťou.
- 27 Pri zakladaní držiaka filtra do kávovaru:
- a) Stlačte držiak filtra smerom nadol, a pridržte ho.
 - b) Otočte rukoväťou úplne dopredu.
 - c) Háčiky na rukoväti filtra sa zachytia do kolíkov vo vnútri kávovaru a budú držať držiak filtra na mieste proti tlaku varnej kanvice zdola.
- 28 Vonkajší povrch spotrebiča vyčistite vlhkou handričkou.
- 29 Nevkladajte žiadne časti spotrebiča do umývačky riadu.

ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA

- 30 Pravidelne odstraňujte vodný kameň. Na odstraňovanie vodného kameňa používajte prostriedok vhodný na plastové výrobky. Postupujte podľa inštrukcií na obale prostriedku.
- ✳ Výrobky vrátené v rámci záruky s poruchami spôsobenými vodným kameňom, budú opravené za poplatok.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aby nedošlo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických produktoch, nesmú byť spotrebiče označené týmto symbolom likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Je nutné ich triediť, znova použiť alebo recyklovať.



pokyny – podrobnejšie návody nájdete na našej webstránke:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Instrukcję należy przeczytać, zachować, przekazać kolejnemu użytkownikowi, jeśli odstępujemy urządzenie innej osobie. Wyjmij z opakowania przed użyciem.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

- 1 Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem. Używaj i przemieszczaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
 - 2 Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis techniczny lub specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie zanurzaj urządzenia w płynie, nie używaj go w łazience, w pobliżu wody, ani na zewnątrz budynku.
- 3 Ustaw urządzenie na stabilnej, równej i termoodpornej powierzchni.
 - 4 Urządzenie oraz przewód zasilający powinny być oddalone od krawędzi blatu i poza zasięgiem dzieci.
 - 5 Odłącz urządzenie od sieci, gdy nie jest używane.
 - 6 Nie używaj innych akcesoriów niż te, które są dostarczone z urządzeniem.
 - 7 Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.
 - 8 Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.

tylko do użytku domowego



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Napełnić zbiornik do poziomu **max** i uruchomić urządzenie bez kawy.

Po ostygnięciu, wyłączyć wodę i normalnie eksploatować.



NAPEŁNIANIE

- 1 Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
 - 2 Zdjąć dzbanek z grzałki płytowej.
 - 3 Jeśli chcesz 2 lub 4 filiżanki, napełnij zbiornik.
 - 4 Urządzenie odmierzy odpowiednią ilość.
 - 5 Jeśli chcesz więcej niż 4 filiżanki, napełnij zbiornik odpowiednią ilością wody.
 - 6 Można również, wyjąć zbiornik z urządzenia, napełnić go w kuchni i ponownie wstawić w urządzenie.
 - 7 Ponownie wstaw zbiornik w urządzenie.
 - 8 Wsuń go w dół z tyłu, tak, aby punkt zaczepienia znalazł się w otworze.
 - 9 Chwytając za uchwyt, otwórz główną pokrywę.
- 10 Są trzy sposoby zakładania filtra.
- 1) Odciągnij oba uchwyty na tył gniazda filtra.
 - Otworzyć papierowy filtr nr 4 i włożyć go w gniazdo filtra.
 - 2) Aby skupić przepływ wody na zmielonej kawie, gdy robisz mniej niż 6 filiżanek.

rysunki

1 otwór	7 uchwyt	14 lampki
2 zaczep	8 gniazdo filtra	15 przycisk
3 pokrywa zbiornika	9 kołek	16 papierowy filtr nr 4 (nie ma w dostawie)
4 zbiornik	10 naciśnij i otwór	17 koszyk filtrujący (nie ma w dostawie)
5 główna pokrywa	11 dzbanek	18 uchwyty
6 rurka wody	12 szufelka	
	13 płyta grzejna	

- Włóż uchwyt z szerokim otworem w gniazdo filtra.
 - Złóż papierowy filtr nr. 4 na pół, otwórz w miejscu zagięcia i włóż spód złożonego filtra w otwór.
 - Upewnij się, że po zamknięciu pokrywy rurka wody wchodzi w filtr od góry, bo inaczej woda będzie omijać zmieloną kawę.
- 3) Opuść oba uchwyty w gniazdo filtra.
- Na uchwytach połóż koszyk filtrujący
- 11 Wsyp do filtra po jednej szufelce zmielonej kawy na każdą filiżankę
12 Zamknij pokrywę.
13 Ustawić ponownie dzbanek na płycie grzejnej.

** WŁĄCZENIE**

- 14 Włóż wtyczkę w gniazdko sieciowe. Podświetli się przycisk.
15 Naciśnij przycisk jeden raz dla 2 filiżanek, dwa razy dla 4 filiżanek, trzy razy dla 5-10 filiżanek.
16 Jest podświetlana ilość filiżanek .
17 W położeniu 2 i 4 urządzenie po zakończeniu parzenia samo się wyłączy .
18 W położeniu 0 płyta grzejna podtrzymuje temperaturę kawy przez 1 godzinę.
19 Lampka 0 miga w trakcie pracy płyty grzejnej.
20 Po 1 godzinie, płyta grzejna się wyłączy.
21 Nie dotykaj – jest jeszcze gorąca.
22 Aby wyłączyć w trakcie parzenia kawy, naciśnij przycisk jeden raz.

** KONSERWACJA I OBSŁUGA**

- 23 Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
24 Wyrzuć zawartość gniazda filtra do kubła na śmieci.
25 Dzbanek i gniazdo filtra należy myć ręcznie.
26 Nacisnąć dźwigienkę w tyle dzbanka, nad rączką, aby otworzyć pokrywę dzbanka.
27 Przy zakładaniu gniazda filtra w ekspresie.
a) Nacisnąć na gniazdo filtra i przytrzymać.
b) Przesunąć uchwyt całkowicie do przodu.
c) Zamki na uchwycie wejdą w kołki w ekspresie do kawy i będą przytrzymać gniazdo filtra w dół, wobec nacisku ze strony dzbanka.
28 Wytrzyj powierzchnie zewnętrzne urządzenia wilgotną szmatką.
29 Żadna część urządzenia nie może być myta w zmywarce do naczyń.

** USUWANIE KAMIENIA**

- 30 Regularnie usuwaj kamień z urządzenia. Stosuj markowe środki do usuwania kamienia do wyrobów z tworzyw sztucznych. Przestrzegaj instrukcji producenta środka.
✱ Urządzenia zgłoszone do naprawy w okresie gwarancji, jeśli uszkodzenie zostało spowodowane osadami kamienia, będą naprawiane tylko odpłatnie.

** OCHRONA ŚRODOWISKA**

✱ Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki elektryczne i elektroniczne mogą być zagrożeniem dla środowiska. Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi.

 instrukcja – szczegółowe instrukcje dostępne są na naszej stronie internetowej:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

crteži	7 ručica	14 svjetla
1 otvor	8 nosač filtera	15 gumb
2 kukica	9 zatik	16 papirnati filter br. 4 (nije dio opreme)
3 poklopac spremnika	10 pritisnite	17 filter u obliku košarice (nije dio opreme)
4 spremnik	11 bokal	18 postolja
5 glavni poklopac	12 mjerica	
6 cijev za vodu	13 grijača ploča	

Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, proslijedite ih ako dajete uređaj. Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući slijedeće:

1 Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje ne raspolazu iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili rade po uputama, te razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca ako nisu starija od 8 godina i moraju biti pod nadzorom. Držite uređaj i kabel van dosega djece mlađe od 8 godina.

2 Ako je kabel oštećen, radi izbjegavanja opasnosti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba slične stručnosti.

 Nemojte uranjati uređaj u tekućinu; nemojte ga rabiti u kupaonici, blizu vode ili na otvorenom prostoru.

3 Postavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu, otpornu na toplinu.

4 Držite uređaj i kabel daleko od ivica radnih površina i van dosega djece.

5 Iskopčajte uređaj iz utičnice kad nije u uporabi.

6 Nemojte koristiti dijelove ili dodatke drugih proizvođača.

7 Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih opisanih u ovim uputama.

8 Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.

isključivo za kućnu uporabu

PRIJE PRVE UPORABE

Napunite spremnik do oznake **max** i pustite uređaj u rad bez kave.

Ostavite da se ohladi, prospite vodu i počnite ga normalno koristiti.

PUNJENJE

1 Izvucite utikač iz utičnice za napajanje.

2 Skinite bokal s grijaće ploče.

3 Ako želite kuhati 2 ili 4 šalice, napunite spremnik.

4 Uređaj će izmjeriti točnu količinu.

5 Ako želite kuhati više od 4 šalice, napunite spremnik točnom količinom vode.

6 Alternativno, možete podići spremnik iz uređaja, napuniti ga u kuhinji, i odnijeti ga natrag u uređaj.

7 Zamijenite spremnik u uređaju.

8 Kliznim pokretom spustite ga sa stražnje strane tako da se kukica postavi u otvor.

9 Poslužite se glavnim ručkom kako biste otvorili glavni poklopac.

10 Postoje tri načina postavljanja filtera.

- 1) Držite oba postolja prema gore naspram stražnjeg dijela nosača filtera.
 - Otvorite papirnati filter br. 4 i postavite ga u nosač filtera.
- 2) Ako kuhate manje od 6 šalice kave, za usmjeravanje protoka vode na zrna kave.
 - Spustite postolje sa širokim otvorom u nosač filtera.
 - Presavijte papirnati filter br. 4 na polovicu, otvorite ga i postavite donji dio presavijenog filtera u otvor.
 - Provjerite da cijev za vodu ulazi u gornji dio filtera kad zatvorite poklopac; u protivnom, voda neće prelaziti preko zrna kave.
- 3) Spustite oba postolja u nosač filtera.
 - Postavite filter u obliku košarice na vrh postolja.

11 Za svaku šalicu kave stavite 1 mjericu mljevene kave u filter.

12 Zatvorite poklopac.

13 Stavite bokal na grijaću ploču.

UKLJUČIVANJE

14 Stavite utikač u utičnicu. Gumb će zasvijetliti.

15 Pritisnite gumb jednom za 2 šalice, dva puta za 4 šalice, tri puta za 5-10 šalice kave.

16 Svjetla će se upaliti i prikazat će se broj šalice.

17 Kod opcija 2 i 4, uređaj se sam isključuje kad završi kuhanje.

18 Kod opcije 0, grijaća ploča će zadržavati kavu toplom 1 sat.

19 Svjetlo 0 će treptati, kako bi pokazalo da grijaća ploča radi.

20 Poslije 1 sata, grijaća ploča će se isključiti.

21 Nemojte ju dodirivati: bit će još uvijek vruća.

22 Ako želite isključiti aparat za kavu dok je u toku kuhanje kave, pritisnite gumb jednom.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

23 Isključite uređaj.

24 Bacite sadržaj nosača filtera u kantu za smeće.

25 Operite ručno bokal i držač filtera.

26 Da biste otvorili poklopac bokala, pritisnite polugu iza njegovog poklopca, iznad ručke.

27 Kad vraćate nosač filtera na svoje mjesto u aparat za kavu:

- a) Pritisnite nosač filtera prema dolje i držite ga pritisnutim.
- b) Potpuno pomaknite ručku prema naprijed.
- c) Zapori na ručki će se zakačiti sa zaticima aparata za kavu i održavat će nosača filtera u donjem položaju u odnosu na tlak koji se kreće prema gore iz bokala.

28 Očistite vanjske površine uređaja vlažnom krpom.

29 Nemojte prati bilo koji dio uređaja u perilici posuđa.

UKLANJANJE KAMENCA

30 Redovito uklanjajte kamenca, najmanje jednom mjesečno. Koristite sredstvo za uklanjanje kamenca poznate marke, prikladno za proizvode s plastičnim glavnim dijelom. Slijedite upute na ambalaži sredstva za uklanjanje kamenca.

★ Za kvarove proizvoda u jamstvenom roku, nastalih zbog pojave kamenca, popravak će biti naplaćen.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Da bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi uređaji obilježeni ovim simbolom ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad, već se moraju prikupiti, ponovno koristiti ili reciklirati.



upute – detaljnije upute su dostupne na našoj web stranici:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej. Pred uporabo odstranite vso embalažo.



POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

- 1 To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom/dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom. Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok, mlajših od 8 let.
- 2 Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.

⚠ Naprave ne postavljajte v tekočino, ne uporabljajte je v kopalnici, v bližini vode ali na prostem.

3 Napravo postavite na stabilno vodoravno površino, ki je odporna proti vročini.

4 Napravo in kabel imejte postavljene stran od robov delovne mize in zunaj dosega otrok.

5 Ko naprave ne uporabljate, jo odklopite.

6 Ne uporabljajte nobene druge opreme ali priključka, razen priloženih.

7 Naprave ne uporabljajte za nič drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.

8 Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.

samo za gospodinjsko uporabo



PRED PRVO UPORABO

Posodo napolnite do oznake **max** in zaženite napravo brez kave.

Pustite, da se ohladi, zavrzite vodo in uporabljajte napravo na običajen način.



DOLIVANJE

- 1 Napravo odklopite.
- 2 Posodo odstranite z vroče plošče.
- 3 Če želite 2 ali 4 skodelice, napolnite posodo.
- 4 Naprava odmeri pravilno količino.
- 5 Če želite več kot 4 skodelice, napolnite posodo s pravilno količino vode.
- 6 Druga možnost je, da rezervoar dvignete z naprave, ga napolnite v kuhinji in ga odnesete nazaj k napravi.
- 7 Posodo znova namestite v napravo.
- 8 Spustite jo navzdol z zadnje strani, da se kavelj zatakne v luknjo.
- 9 Z ročajem odprite glavni pokrov.
- 10 Filter lahko namestite na tri načine.
 - 1) Oba nastavka držite ob zadnji strani držala filtra.
 - Odprite papirnati filter #4 in ga položite v držalo filtra.
 - 2) Če delate manj kot 6 skodelic, lahko osredotočite tok vode na mleto kavo.
 - Nastavek s široko luknjo spustite v držalo filtra.
 - Papirnati filter #4 prepognite na polovico, odprite gubo in postavite dno prepognjenega filtra v luknjo.
 - Preverite, ali cev za vodo vstopi v zgornji del filtra, ko zaprete pokrov, sicer bo voda zgrešila mleto kavo.

risbe	7 ročaj	14 lučke
1 luknja	8 držalo filtra	15 gumb
2 kavelj	9 zatič	16 papirnati filter #4 (ni priloženo)
3 pokrov rezervoarja	10 pritisnite	17 košarasti filter (ni priloženo)
4 posoda za vodo	11 posoda	18 nastavki
5 glavni pokrov	12 zajemalka	
6 cev za vodo	13 vroča plošča	

3) Oba nastavka spustite v držalo filtra.

- Košarasti filter namestite na nastavke.

11 V filter dajte po eno zajemalko mlete kave za filtrsko kavo za vsako skodelico.

12 Zaprite pokrov.

13 Posodo postavite na vročo ploščo.

VKLOP

14 Vtič vstavite v električno vtičnico. Gumb bo svetil.

15 Gumb pritisnite enkrat za 2 skodelici, dvakrat za 4 skodelice in trikrat za 5–10 skodelic.

16 Zasvetijo lučke, ki kažejo število skodelic.

17 Pri 2 in 4 se naprava izklopi, ko konča pripravo.

18 Pri 0 ohrani vroča plošča kavo toplo še 1 uro.

19 Lučka 0 bo utripala, da pokaže, da vroča plošča deluje.

20 Čez približno eno uro se bo vroča plošča izklopila.

21 Ne dotikajte se je, še vedno bo vroča.

22 Za izklop med pripravo kave enkrat pritisnite gumb.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

23 Odklopite napravo.

24 Vsebinsko držala filtra stresite v smetnjak.

25 Posodo in držalo filtra umijte ročno.

26 Pritisnite ročico na zadnji strani pokrova posode (nad ročajem), da odprete pokrov posode.

27 Ko zamenjate držalo filtra v kavnem avtomatu:

- Pritisnite držalo filtra navzdol in ga držite.
- Ročaj premaknite do konca naprej.
- Zaponke na ročaju se zataknejo v zatiče v aparatu za kavo in držijo držalo filtra navzdol proti posodi, ki pritiska navzgor.

28 Zunanje površine naprave očistite z vlažno krpo.

29 Nobenega od delov naprave ne dajajte v pomivalni stroj.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

30 Redno odstranjujte vodni kamen. Uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, primerno za uporabo s plastičnimi izdelki. Sledite navodilom za sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.

- ✱ Za izdelke, ki so bili v garancijskem obdobju poslani na popravilo poškodb zaradi vodnega kamna, bo treba popravilo plačati.

ZAŠČITA OKOLJA

V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah, naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane odpadke.

Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.



navodila – podrobnejša navodila so na voljo na našem spletnem mestu:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

σχέδια	7 χειρολαβή	14 λυχνίες
1 οπή	8 θήκη φίλτρου	15 κουμπί
2 άγκιστρο	9 πείρος	16 χάρτινο φίλτρο αρ. 4 (δεν παρέχεται)
3 καπάκι δοχείου νερού	10 πατήστε	17 φίλτρο πλήρωσης (δεν παρέχεται)
4 δοχείο νερού	11 κανάτα	18 βάσεις
5 κύριο καπάκι	12 κουτάλι δοσομέτρησης	
6 σωλήνας νερού	13 εστία	

Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- 1 Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι θα βρίσκονται υπό επίβλεψη ή θα λάβουν σχετικές οδηγίες και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός κι αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
 - 2 Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.
-  Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρό, μην τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο, κοντά σε νερό ή σε εξωτερικό χώρο.
- 3 Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, πυράντοχη επιφάνεια.
 - 4 Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από τις άκρες των επιφανειών εργασίας και μακριά από παιδιά.
 - 5 Να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
 - 6 Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που παρέχονται από την εταιρεία μας.
 - 7 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.
 - 8 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.

αποκλειστικά για οικιακή χρήση

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη στάθμης **max** και θέστε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς να προσθέσετε καφέ.

Αφήστε τη να κρυώσει, πετάξτε το νερό και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τη κανονικά.

ΠΛΗΡΩΣΗ

- 1 Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- 2 Απομακρύνετε την κανάτα από την εστία.
- 3 Αν θέλετε 2 ή 4 φλιτζάνια, γεμίστε το δοχείο νερού.
- 4 Η συσκευή θα μετρήσει τη σωστή ποσότητα.
- 5 Αν θέλετε περισσότερα από 4 φλιτζάνια, γεμίστε το δοχείο νερού με τη σωστή ποσότητα νερού.
- 6 Εναλλακτικά μπορείτε να αφαιρέσετε το δοχείο από τη συσκευή, να το γεμίσετε στην κουζίνα και να το τοποθετήσετε και πάλι στη συσκευή.
- 7 Τοποθετήστε πάλι το δοχείο νερού μέσα στη συσκευή.
- 8 Σύρετε το προς τα πίσω, έτσι ώστε το άγκιστρο να μπει μέσα στην οπή.
- 9 Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το κύριο καπάκι.
- 10 Υπάρχουν τρεις τρόποι να τοποθετήσετε το φίλτρο.
 - 1) Κρατήστε και τις δύο βάσεις πάνω στην πίσω πλευρά της θήκης του φίλτρου.
 - Ανοίξτε ένα χάρτινο φίλτρο αρ. 4 και τοποθετήστε το μέσα στην θήκη φίλτρου.
 - 2) Για να συγκεντρώσετε τη ροή του νερού πάνω στους κόκκους του καφέ, εφόσον φτιάχνετε λιγότερα από 6 φλιτζάνια.
 - Κατεβάστε τη βάση με την ευρεία οπή μέσα στη θήκη του φίλτρου.
 - Διπλώστε στη μέση ένα χάρτινο φίλτρο αρ. 4, ανοίξτε το διπλωμένο τμήμα, και βάλτε τη βάση του διπλωμένου φίλτρου μέσα στην οπή.
 - Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας του νερού εισέρχεται στο πάνω μέρος του φίλτρου όταν κλείσετε το καπάκι, αλλιώς το νερό δε θα πέσει στους κόκκους του καφέ.
 - 3) Κατεβάστε και τις δύο βάσεις μέσα στη θήκη του φίλτρου.
 - Τοποθετήστε το φίλτρο πλήρωσης πάνω από τις βάσεις.
- 11 Βάλτε 1 κουταλιά αλεσμένου καφέ μέσα στο φίλτρο για κάθε φλιτζάνι
- 12 Κλείστε το καπάκι.
- 13 Τοποθετήστε πάλι την κανάτα στην εστία.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- 14 Συνδέστε το φιν στην πρίζα. Το κουμπί θα ανάψει.
- 15 Πατήστε το κουμπί μία φορά για 2 φλιτζάνια, δύο φορές για 4 φλιτζάνια, τρεις φορές για 5-10 φλιτζάνια.
- 16 Οι λυχνίες θα ανάψουν για να δείξουν τον αριθμό των φλιτζανιών.
- 17 Στα 2 και 4, η συσκευή σβήνει μόνη της όταν έχει τελειώσει με την παρασκευή του καφέ.
- 18 Στο 0, η εστία θα διατηρήσει τον καφέ ζεστό για 1 ώρα.
- 19 Η λυχνία 0 θα αναβοσβήνει, για να δείξει ότι η εστία βρίσκεται σε λειτουργία.
- 20 Μετά από 1 ώρα, η εστία θα σβήσει.
- 21 Μην αγγίζετε – θα καίει ακόμα.
- 22 Για να απενεργοποιήσετε την καφετιέρα ενώ παρασκευάζει καφέ, πατήστε το κουμπί μία φορά.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- 23 Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- 24 Ρίξτε τα περιεχόμενα της θήκης φίλτρου στον κάδο.
- 25 Πλύνετε την κανάτα και τη θήκη του φίλτρου στο χέρι.
- 26 Πατήστε το μοχλό στο πίσω μέρος του καπακιού της κανάτας, πάνω από τη λαβή, για να ανοίξετε το καπάκι της κανάτας.
- 27 Όταν τοποθετήσετε πάλι τη θήκη φίλτρου στην καφετιέρα:
 - 1) Πιέστε τη θήκη φίλτρου προς τα κάτω και κρατήστε την εκεί.
 - 2) Μετακινήστε πλήρως τη λαβή προς τα μπροστά.

- 3) Τα μάνταλα της λαβής θα ασφαλίσουν στους πείρους της καφετιέρας και θα συγκρατήσουν τη θήκη φίλτρου στην κάτω θέση ώστε να μη μετακινηθεί λόγω της ανοδικής πίεσης από την κανάτα.

28 Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ένα υγρό πανί.

29 Μην τοποθετήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής σε πλυντήριο πιάτων.

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

30 Να αφαλατώνετε τη συσκευή τακτικά. Χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη μάρκα προϊόντος αφαλάτωσης, κατάλληλου για χρήση σε προϊόντα των οποίων η κεντρική μονάδα είναι από πλαστικό. Ακολουθήστε τις οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν αφαλάτωσης.

✱ Προϊόντα τα οποία επιστρέφονται κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης με φθορές λόγω αλάτων θα υπόκεινται σε χρέωση επισκευής.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προς αποφυγή περιβαλλοντικών προβλημάτων και προβλημάτων υγείας λόγω επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές με αυτό το σύμβολο δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα, αλλά να ανακτώνται, να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται.

 **οδηγίες** – Μπορείτε να βρείτε πιο λεπτομερείς οδηγίες στον ιστότοπό μας:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

A használati utasítást olvassa el és őrizze meg; és adja tovább a készülékkel együtt, ha azt továbbadja. Használat előtt teljes egészében távolítsa el a csomagolást.



FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

- 1 Az eszközt 8 éves (vagy idősebb) gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet alatt/mások utasításainak megfelelően és csak akkor használhatják, ha tisztában vannak a használatból eredő kockázatokkal. Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt és csak akkor végezhetik, ha 8 évesnél idősebbek. Tartsa az eszközt és a kábelt 8 éven aluli gyermekektől elzárva.
 - 2 Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.
-  Ne tegye a készüléket folyadékba, ne használja fürdőszobában, víz közelében vagy a szabadban.
- 3 Helyezze a készüléket egy stabil, sík, hőálló felületre.
 - 4 Tartsa a készüléket és a kábelt a konyhaszekrény szélétől távol és gyermekek által el nem érhető helyen.
 - 5 Húzza ki a készüléket, amikor nem használja.
 - 6 Ne használjon más kiegészítőket és tartozékokat, mint amit hozzá adunk.
 - 7 A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.
 - 8 Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.

csak háztartási használatra



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Töltse meg a tartályt a **max** jelig, és kávé nélkül működtesse a készüléket.

Hagyja kihűlni, ürítse ki a vizet, majd használja rendszeren.



MEGTÖLTÉS

- 1 Húzza ki a készüléket az aljzatból.
- 2 Vegye le a kancsót a melegítő lapról.
- 3 Ha 2 vagy 4 adagot szeretne, töltse meg a tartályt.
- 4 A készülék kiméri a megfelelő mennyiséget.
- 5 Ha több mint 4 adagot szeretne, töltse a megfelelő mennyiségű vizet a tartályba.
- 6 A másik lehetőség, hogy felemeli a készülékről a tartályt, megtölti a konyhában és visszaviszi a készülékhez.
- 7 Tegye vissza a tartályt a készülékbe.
- 8 Csúsztassa le a hátsó részen, hogy a pecék a lyukba illeszkedjen.
- 9 A fogantyú segítségével nyissa ki a fő fedelet.
- 10 A szűrő behelyezése háromféleképpen lehetséges.
 - 1) Tartsa mindkét alátétet felfelé, a szűrőtartó hátsó részével ellentétesen.
 - Nyisson szét egy #4 papír szűrőt, és tegye be a szűrőtartóba.

rajzok	7 fogantyú	14 lámpák
1 lyuk	8 szűrőtartó	15 gomb
2 pecek	9 pecek	16 #4 papír szűrő
3 tartály fedél	10 nyomja meg	(a csomag nem tartalmazza)
4 tartály	11 kancsó	17 kosár alakú szűrő
5 fő fedél	12 lapát	(a csomag nem tartalmazza)
6 vízcső	13 melegítő lap	18 alátétek

- 2) Ahhoz, hogy a víz áramlása a kávéörleményre koncentrálódjon, ha kevesebb mint 6 adagot készít.
 - Engedje le az alátétet a széles lyukkal a szűrőtartóba.
 - Hajtsa félbe a #4 papír szűrőt, nyissa ki a hajtást, és helyezze az összehajtott szűrő alját a lyukba.
 - A fedél lezárásakor ellenőrizze, hogy a vízcső a szűrő felett van, különben a víz nem folyik át a kávéörleményen.
- 3) Engedje le mindkét alátétet a szűrőtartóba.
 - Tegyen egy kosár alakú szűrőt az alátétek felé.
- 11 Helyezzen adagonként 1 lapátnyi őrölt kávé a szűrőbe.
- 12 Zárja le a fedelet.
- 13 Tegye vissza a kancsót a melegítő lapra.

BEKAPCSOLÁS

- 14 Tegye be a dugót a csatlakozó aljzatba. A gomb világítani fog.
- 15 Nyomja meg egyszer a gombot 2 adag, kétszer 4 négy adag, illetve háromszor 5-10 adag készítéséhez.
- 16 A bögre mennyiséget jelző lámpa világítani fog.
- 17 A 2 és 4 opciónál a készülék a főzés végeztével automatikusan kikapcsol.
- 18 A 0 opciónál a melegítő lap 1 órán keresztül melegen tartja a kávé.
- 19 A 0 lámpa villog: a készülék így jelzi a melegítő lap működését.
- 20 1 óra elteltével a melegítő lap kikapcsol.
- 21 Ne érintse meg! Még mindig forró.
- 22 Nyomja meg egyszer a gombot, ha ki szeretné kapcsolni a kávé lefőzése közben.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 23 Húzza ki a készüléket.
- 24 Öntse ki a szűrőtartó tartalmát a szemetesbe.
- 25 Kézzel mosogassa el a kancsót és szűrőtartót.
- 26 Nyomja le a kancsó fedelének hátulján levő kart a fogantyú fölött, hogy kinyissa a kancsó fedelét.
- 27 Amikor lecseréli a szűrőtartót a kávéfőzőben:
 - a) Nyomja le a szűrőtartót, és tartsa lenyomva.
 - b) Húzza a fogantyút teljesen előre.
 - c) A fogantyún levő reteszek becsúsznak kávéfőző peckeibe, és lenyomva tartják a szűrőtartót a kancsóból felfelé jövő nyomással szemben.
- 28 A készülék külső felületét egy nedves ruhával tisztítsa meg.
- 29 Ne tegye a készülék egyetlen alkatrészét sem a mosogatógépbe.

VÍZKÖTELENÍTÉS

- 30 Rendszeresen távolítsa el a vízkövet. Használja a műanyag házu termékekhez való szabadalmaztatott vízkőtlenítő márkát. Kövesse a vízkőtlenítőhöz adott utasításokat.
- ✱ Azoknak a garanciás termékeknek a javításáért, amelyeknek vízkő okozta a meghibásodását, díjat számítunk fel.



KÖRNYEZETVÉDELEM

Hogy elkerülje az elektromos és elektronikus termékekben levő veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségügyi problémákat, az ilyen jellel jelölt készülékeket nem szabad a szét nem válogatott városi szemétbe tenni, hanem össze kell gyűjteni, újra fel kell dolgozni és újra kell hasznosítani.



utasítások – részletes útmutatást weboldalunkon talál:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

çizimler	7 kulp	14 lambalar
1 delik	8 filtre yuvası	15 düğme
2 kanca	9 pim	16 kağıt filtre no.4 (cihazla birlikte verilmez)
3 su haznesi kapağı	10 bastır	17 sepet filtresi (cihazla birlikte verilmez)
4 hazne	11 sürahi	18 montaj parçaları
5 ana kapak	12 kaşık	
6 su borusu	13 elektrikli ocak	

Talimatları okuyun, güvenli bir yerde saklayın, cihazın el değiştirmesi halinde cihazla birlikte aktarın. Kullanmadan önce cihazın tüm ambalajını çıkarın.



ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

- 1 Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yetersiz fiziksel, duymasal veya zihinsel kapasitelere sahip veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, sadece denetim/talimat altında olmaları ve içerilen tehlikeleri anlamaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı işlemleri, 8 yaşın üzerinde ve denetim altında olmadıkları takdirde, çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Cihazı ve kablосunu 8 yaşın altındaki çocuklardan uzak tutun.
- 2 Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- ⚠ Cihazı sıvıya daldırmayın; banyoda, su yakınında veya dış mekanlarda kullanmayın.
- 3 Cihazı sabit, düz, ısıya dayanıklı bir zemin üzerine yerleştirin.
- 4 Cihazı ve elektrik kablосunu tezgah kenarlarından ve çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- 5 Kullanılmadığı zamanlarda cihazın fişini prizden çıkarın.
- 6 Size sağladığımız aksesuar ve ek parçalar dışındaki ürünleri kullanmayın.
- 7 Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.
- 8 Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.

sadece ev içi kullanım



İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Su haznesini **max** işaretine kadar doldurun ve cihazı, kahve koymadan çalıştırın. Soğumasını bekleyin, suyu dökün ve sonra normal şekilde kullanın.



DOLDURMA

- 1 Cihazın fişini prizden çekin.
- 2 Sürahiyi elektrikli ocaktan çıkarın.
- 3 2 veya 4 fincan istiyorsanız, hazneyi doldurun.
- 4 Cihaz, doğru miktarı ölçecektir.
- 5 4 fincandan fazlasını istiyorsanız, hazneyi doğru miktarda suyla doldurun.
- 6 Alternatif olarak, su haznesini cihazdan alarak mutfakta doldurmayı ve cihaza tekrar geri taşımayı da seçebilirsiniz.
- 7 Su haznesini cihaza yeniden yerleştirin.

- 8 Aşağı doğru arkaya kaydırın, böylece kanca deliğe oturacaktır.
- 9 Ana kapağı açmak için kulpu kullanın.
- 10 Filtreyi takmanın üç farklı yolu vardır.
- 1) Her iki montaj parçasını, filtre yuvasının arka kısmına karşı, yukarıda tutun.
 - 4 no'lu kağıt filtreyi açın ve filtre yuvasına yerleştirin.
 - 2) 6 fincandan daha az kahve yaparsanız, suyun akışını kahve telvesinin üzerinde yoğunlaştırmak için.
 - Montaj parçasını, geniş delik filtre yuvasının içine girecek şekilde indirin.
 - 4 no. bir kağıt filtreyi ikiye katlayın, katı açın ve katlanmış filtrenin taban kısmını deliğe yerleştirin.
 - Kapağı kapattığınızda su borusunun filtrenin en üst kısmına girdiğini kontrol edin; aksi takdirde su, çekilmiş kahveyi yakalayamayacaktır.
 - 3) Her iki montaj parçasını filtre yuvasına indirin.
 - Montaj parçalarının üzerine bir sepet filtresi oturtun
- 11 Filtreye her fincan için 1 kaşık çekilmiş filtre kahve koyun
- 12 Kapağı kapatın.
- 13 Sürahiye yeniden elektrikli ocağın üzerine yerleştirin.

CİHAZI ÇALIŞTIRMA

- 14 Fişi prize takın. Düğmenin ışığı yanacaktır.
- 15 Düğmeye 2 fincan için bir kez, 4 fincan için iki kez, 5-10 fincan için üç kez basın.
- 16 Lambalar, fincan sayısını göstermek için yanacaktır.
- 17 2 ve 4 seçeneklerinde, demleme işlemi bittiğinde cihaz kendiliğinden kapanır.
- 18 0 seçeneğinde, elektrikli ocak kahveyi 1 saat boyunca sıcak tutacaktır.
- 19 0 lambası, elektrikli ocağın çalıştığını göstermek üzere yanıp sönmeye başlayacaktır.
- 20 1 saat sonra, elektrikli ocak kapanacaktır.
- 21 Dokunmayın – hâlâ sıcak olabilir.
- 22 Kahve makinesini demleme işlemi sırasında kapatmak için, düğmeye bir kez basın.

TEMİZLİK VE BAKIM

- 23 Cihazın fişini prizden çekin.
- 24 Filtre yuvasının içindekileri hafifçe vurarak çöpe boşaltın.
- 25 Cam sürahiye ve filtre yuvasını elde yıkayın.
- 26 Sürahinin kapağını açmak için, sürahi kapağının arkasında, sapın üzerinde bulunan çalışma koluna bastırın.
- 27 Kahve makinesinde filtre yuvasını yenisiyle değiştirdiğinizde:
- a) Filtre yuvasını aşağı bastırın ve basılı tutun.
 - b) Sapı tam ileri konuma getirin.
 - c) Sapın üzerindeki kilitler, kahve makinesindeki pimleri kavrayacak ve filtre yuvasını, cam sürahiden gelen yukarı yönlü basınca karşı aşağıda tutacaktır.
- 28 Cihazın dış yüzeylerini nemli bir bezle silerek temizleyin.
- 29 Cihazın hiçbir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın.

KİREÇ GİDERME

- 30 Düzenli olarak kireç giderme işlemi uygulayın. Plastik gövdeli ürünlerde kullanıma uygun, tescilli bir kireç giderici ürün kullanın. Üreticinin ürünle birlikte verdiği talimatları uygulayın.
- ✳ Garanti kapsamında kireç nedeniyle arızalı olarak gelen ürünlerin onarımları ücrete tabi olacaktır.

ÇEVRE KORUMA

 Elektrikli ve elektronik cihazlardaki tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarını önlemek amacıyla bu simge ile işaretlenen cihazlar, genel atık konteynerlerine değil, geri dönüşüm konteynerlerine bırakılmalıdır.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :

Ürünü düşürmeyiniz

Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız

Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.



talimatlar – ayrıntılı bilgi web sitemizde mevcuttur:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Citiți instrucțiunile, păstrați-le într-un loc sigur; dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.



PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

- 1 Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de 8 ani sau mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați/instruiți și înțeleg pericolele la care se supun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și utilizarea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor sub 8 ani.
 - 2 În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidentele.
- ⚠ Nu puneți aparatul în lichid, nu îl folosiți în baie, lângă apă sau afară.
 - 3 Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, nivelată, termorezistentă.
 - 4 Feriți vasul și cablul de marginile blaturilor lucru și nu le lăsați la îndemâna copiilor.
 - 5 Scoateți aparatul din priză atunci când nu-l folosiți.
 - 6 Nu folosiți alte accesorii sau atașamente decât cele furnizate de noi.
 - 7 Nu folosiți aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucțiuni.
 - 8 Nu operați aparatul dacă este stricat sau nu funcționează corect.

exclusiv pentru uz casnic



ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Umpleți rezervorul până la semnul **max** și porniți aparatul fără cafea.

Lăsați-l să se răcească, scoateți apa, apoi folosiți-l normal.

👁 UMLERE

- 1 Scoateți aparatul din priză.
- 2 Îndepărtați carafa de pe plită.
- 3 Dacă doriți 2 sau 4 cești de cafea, umpleți rezervorul.
- 4 Aparatul va măsura cantitatea corectă.
- 5 Dacă doriți mai mult de 5 cești, umpleți rezervorul cu cantitatea corectă de apă.
- 6 Alternativ, puteți scoate rezervorul, îl puteți umple, iar apoi remonta la aparat.
- 7 Reașezați rezervorul în aparat.
- 8 Glisați-l în jos în spate, cârligul va localiza orificiul.
- 9 Folosiți capul de prindere pentru a deschide capacul principal.
- 10 Există trei modalități de montare a filtrului.
 - 1) Plasați suporturile contra părții posterioare a suportului filtrului.
 - Deschideți un filtru de hârtie nr. 4 și introduceți-l în suportul filtrului.
 - 2) Pentru a concentra debitul de apă pe cafeaua măcinată, dacă faceți mai puțin de 6 cești.
 - Coborâți suportul cu orificiul larg în suportul filtrului.
 - Pliati un filtru de hârtie nr. 4 în jumătate, deschideți pliul și puneți capătul filtrului pliat în orificiu.

schife	7 cap de prindere	14 becuri
1 gaură	8 suport filtru	15 buton
2 cârlig	9 știft	16 filtru de hârtie nr. 4
3 capac rezervor	10 apăsați	(nefurnizat)
4 rezervor	11 carafă	17 filtru coș
5 capac principal	12 măsură	(nefurnizat)
6 conductă de apă	13 plită	18 suporturi

- Verificați dacă conducta de apă este în interior în partea de sus a filtrului atunci când închideți filtrul, altfel apa nu va ajunge la cafeaua măcinată.
- 3) Coborâți ambele suporturi pe suportul filtrului.
- Așezați filtrul coșului deasupra suporturilor

- 11 Puneți în filtru câte 1 măsură de cafea măcinată pentru filtru pentru fiecare ceașcă.
- 12 Închideți capacul.
- 13 Așezați din nou carafa pe plită.

PORNIRE

- 14 Băgați întrerupătorul în priză. Dugmenin își ȳ yanacaktır.
- 15 Pentru 2 cești, apăsați o dată butonul, pentru 4 cești, de două ori, pentru 5-10 cești, de trei ori.
- 16 Lambalar, fincan sayısını göstermek için yanacaktır.
- 17 2 ve 4 seçeneklerinde, demleme işlemi bittiğinde cihaz kendiliğinden kapanır.
- 18 0 seçeneğinde, elektrikli ocak kahveyi 1 saat boyunca sıcak tutacaktır.
- 19 0 lambası, elektrikli ocağın çalıştığını göstermek üzere yanıp sönmeye başlayacaktır.
- 20 1 saat sonra, elektrikli ocak kapanacaktır.
- 21 Dokunmayın – hâlâ sıcak olabilir.
- 22 Kahve makinesini demleme işlemi sırasında kapatmak için, düğmeye bir kez basın.

İNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- 23 Scoateți aparatul din priză.
- 24 Aruncați conținutul suportului filtrului la coșul de gunoi.
- 25 Cam sũrahiyi ve filtre yuvasını elde yıkayın.
- 26 Apăsați levierul din spatele capacului carafei, de deasupra mânerului, pentru a deschide capacul carafei.
- 27 Când înlocuiți suportul filtrului din cafetieră:
 - a) Apăsați în jos suportul filtrului și țineți-l așa.
 - b) Împingeți mânerul complet în sus.
 - c) Elementele de blocare de pe mâner vor intra în știfturile de pe cafetieră; țineți din nou apăsat suportul filtrului, împotriva presiunii în sus a carafei.
- 28 Curățați suprafețele exterioare ale aparatului cu o cârpă umedă.
- 29 Nu spălați nicio componentă a aparatului la mașina de spălat vase.

DETARTRARE

- 30 Detartrați regulat. Folosiți o marcă corespunzătoare de detartrant, potrivită pentru produsele din plastic. Urmați instrucțiunile detartrantului.
- ★ Produsele aflate în garanție, returnate din cauza defecțiunilor provocate de particule de calcar, vor fi reparate aplicându-se un preț de reparare.

PROTEJAREA MEDIULUI

Pentru a evita probleme de mediu și sănătate cauzate substanțele periculoase din aparatele electrice și electronice, aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate direct la gunoi, ci trebuie recuperate, refolosite sau reciclate.



instrucțiuni – instrucțiuni mai detaliate disponibile pe site-ul nostru web
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

илюстрации	7 уxo	14 лампички
1 отвор	8 поставка за филтър	15 бутон
2 кука	9 щифт	16 хартиен филтър № 4
3 капак на резервоар	10 натиснете	(не е предоставен)
4 резервоар	11 кана	17 филтър на кошче
5 основен капак	12 мерителна лъжица	(не е предоставен)
6 тръбичка за вода	13 котлон	18 опори

Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда. Отстранете всички опаковки преди употреба.



ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

1 Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са наглеждани/инструктирани и разбират опасностите. С уреда не трябва да играят деца. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и някой ги наглежда. Пазете уреда и кабела от деца под 8-годишна възраст.

2 Ако кабелът е повреден, той трябва да се замени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.

⚠ Не поставяйте уреда в течност, не го използвайте в баня, в близост до вода или на открито.

3 Поставете уреда на твърда, равна, топлоустойчива повърхност.

4 Дръжте уредът и кабела на разстояние от кухненския плот и далеч от достъп на деца.

5 Когато не използвате уреда, го изключете от електрозахранването.

6 Не използвайте аксесоари или приставки, различни от тези, предоставени от нас.

7 Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.

8 Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.

само за домашна употреба



ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ

Напълнете резервоара до обозначението **max** и пуснете уреда без кафе.

Оставете го да се охлади, изхвърлете водата, след което го използвайте нормално.

👁 ПЪЛНЕНЕ

1 Изключете уреда от захранването.

2 Отстранете каната от котлона.

3 Ако искате 2 или 4 чаши, напълнете резервоара.

4 Уредът ще измери подходящото количество.

5 Ако искате повече от 4 чаши, напълнете резервоара със съответното количество вода.

6 Също така, можете да извадите резервоара от уреда, да го напълните в кухнята и да го върнете обратно в уреда.

- 7 Отново поставете резервоара в уреда.
- 8 Приплъзнете надолу по задната част, за да може куката да застане в отвора.
- 9 Използвайте ухото, за да отворите основния капак.
- 10 Съществуват три начина за окачване на филтъра.
 - 1) Дръжте и двете опори срещу задната част на поставката за филтър.
 - Разгънете хартиен филтър № 4 и го поставете в поставката за филтър.
 - 2) За насочване на водната струя към утайката от кафе, за приготвяне на по-малко от 6 чаши.
 - Сnižете опората с широкия отвор в поставката за филтър.
 - Сгънете наполовина хартиен филтър #4, разтворете и поставете дъното на прегънатия филтър в отвора.
 - Уверете се, че тръбичката за вода влиза в горната част на филтъра, когато се затвори капакът, в противен случай водата няма да уцели утайката на кафето.
 - 3) Сnižете и двете опори в поставката за филтър.
 - Поставете филтъра на кошчето върху опорите
- 11 Сложете 1 лъжичка от приготвеното във филтъра кафе във филтъра за всяка чаша.
- 12 Затворете капака.
- 13 Отново поставете каната на котлона.

ВКЛЮЧВАНЕ

- 14 Включете щепсела в захранващия контакт. Бутонът ще светне.
- 15 Натиснете бутона веднъж за 2 чаши, два пъти за 4 чаши, три пъти за 5-10 чаши.
- 16 Лампичките ще светнат и ще покажат броя чаши.
- 17 При 2 и 4 уредът ще се изключи, когато свърши с варенето.
- 18 При 0 котлонът ще поддържа кафето топло в продължение на час.
- 19 Лампичката 0 ще започне да мига, показвайки, че котлонът работи.
- 20 След 1 час котлонът ще се изключи.
- 21 Не пипайте – все още е горещ.
- 22 За да изключите кафе машината, докато все още работи, натиснете бутона веднъж.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

- 23 Изключете уреда от контакта.
- 24 Изтръскайте съдържанието от поставката за филтър в кофата за боклук.
- 25 Измийте каната и поставката за филтър.
- 26 Натиснете ръчката в задната част на капака на каната, над дръжката, за да я отворите.
- 27 Когато смените поставката на филтъра в кафемашината:
 - 1) Натиснете поставката на филтъра надолу и я задръжте.
 - 2) Изтеглете дръжката докрай напред.
 - 3) Ключовете на дръжката ще се захванат със щифтовете в кафемашината, като по този начин поставката на филтъра ще се задържи долу при натиска от каната нагоре.
- 28 Почистете външните повърхности на уреда с влажна кърпа.
- 29 Не поставяйте която и да е част от уреда в миялна машина.

ПОЧИСТВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

- 30 Редовно почиствайте котления камък. Използвайте търговска марка препарат за отстраняване на котлен камък, подходящ за употреба при продукти с пластмасови части. Следвайте инструкциите, предоставени с препарата.
- ★ Продукти под гаранция, върнати с повреди в резултат от натрупване на котлен камък, подлежат на такса за ремонт.



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции в електрическите и електронни стоки, уредите, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци, а следва да се върнат обратно, да се използват отново или рециклират.



инструкции (Български) – по-подробни инструкции има на нашата уеб страница:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Read the instructions, keep them safe, pass them on if you pass the appliance on. Remove all packaging before use.



IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow basic safety precautions, including:

- 1 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and cable out of reach of children under 8 years.
- 2 If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, to avoid hazard.
- ⚡ Don't put the appliance in liquid, don't use it in a bathroom, near water, or outdoors.
- 3 Sit the appliance on a stable, level, heat-resistant surface.
- 4 Keep the appliance and cable away from the edges of worktops and out of reach of children.
- 5 Unplug the appliance when not in use.
- 6 Don't use accessories or attachments other than those we supply.
- 7 Don't use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
- 8 Don't use the appliance if it's damaged or malfunctions.

household use only



BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Fill the reservoir to the **max** mark, and run the appliance without coffee.

Let it cool, discard the water, then use it normally.

👁 FILLING

- 1 Unplug the appliance.
- 2 Remove the carafe from the hotplate.
- 3 If you want 2 or 4 cups, fill the reservoir.
- 4 The appliance will measure the correct amount.
- 5 If you want more than 4 cups, fill the reservoir with the correct amount of water.
- 6 Alternatively, you may lift the reservoir off the appliance, fill it in the kitchen, and carry it back to the appliance.
- 7 Replace the reservoir in the appliance.
- 8 Slide it down the rear, so that the hook locates in the hole..
- 9 Use the grip to open the main lid.
- 10 There are three ways to mount the filter.
 - 1) Keep both mounts up against the rear of the filter holder.
 - Open up a #4 paper filter, and put it into the filter holder.
 - 2) To concentrate the water flow on to the coffee grounds, if you're making fewer than 6 cups.
 - Lower the mount with the wide hole into the filter holder.
 - Fold a #4 paper filter in half, open out the fold, and put the bottom of the folded filter into the hole.

diagrams	7 grip	14 lights
1 hole	8 filter holder	15 button
2 hook	9 pin	16 paper filter #4 (not supplied)
3 reservoir lid	10 press	17 basket filter (not supplied)
4 reservoir	11 carafe	18 mounts
5 main lid	12 scoop	
6 water pipe	13 hotplate	

- Check that the water pipe enters the top of the filter when you close the lid, or the water will miss the coffee grounds.
 - 3) Lower both mounts into the filter holder.
 - Sit a basket filter on top of the mounts.
- 11 Put 1 scoop of filter-ground coffee into the filter for each cup.
- 12 Close the lid.
- 13 Replace the carafe on the hotplate.

SWITCH ON

- 14 Put the plug into the power socket. The button will glow.
- 15 Press the button once for 2 cups, twice for 4 cups, three times for 5-10 cups.
- 16 The lights will glow to show the number of cups.
- 17 At  and , the appliance turns itself off when it has finished brewing.
- 18 At , the hotplate will keep the coffee warm for 1 hour.
- 19 The  light will blink, to show the hotplate is operating.
- 20 After 1 hour, the hotplate will switch off.
- 21 Don't touch – it will still be hot.
- 22 To switch off while the coffee maker is brewing, press the button once.

CARE AND MAINTENANCE

- 23 Unplug the appliance.
- 24 Tip the contents of the filter holder into the bin.
- 25 Hand wash the carafe and filter holder.
- 26 Press the lever at the rear of the carafe lid, above the handle, to open the carafe lid.
- 27 When you replace the filter holder in the coffee maker:
- a) Press the filter holder down, and hold it down.
 - b) Move the handle fully forward.
 - c) The locks on the handle will engage with the pins in the coffee maker, and hold the filter holder down against the upward pressure from the carafe.
- 28 Clean the outside surfaces of the appliance with a damp cloth.
- 29 Don't put any part of the appliance in a dishwasher.

DESCALING

- 30 Descale regularly. Use a proprietary brand of descaler suitable for use in plastic-bodied products. Follow the instructions on the package of descaler.
- ✱ Products returned under guarantee with faults due to scale will be subject to a repair charge.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled.



instructions – more detailed instructions are available on our website:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

❖ إزالة الأوساخ العالقة بانتظام

32 قم بإزالة الرواسب بانتظام (على الأقل شهريا).

33 استخدم مادة مناسبة للبلاستيك لازالة طبقة الأوساخ (معظم المنتجات بها أجزاء بلاستيكية). اتبع تعليمات التنظيف.

✱ إصلاح المنتجات خلال مدة الضمانة والتي تعاني من عطل بسبب عدم إزالة طبقة الأوساخ بانتظام، يدفع عنها مبلغ مادي.

رموز للتدوير / إعادة الاستخدام



من أجل تفادي مشاكل بيئية وخاصة بالصحة بالنظر للمواد المضرّة للأجهزة الإلكترونية والكهربائية، فلإن الأجهزة التي تحمل هذا الرمز يجب ايداعها فقط في مستودعات التدوير وإعادة الاستخدام.

- 6 املا الخزان بكمية الماء الصحيحة إذا كنت تريد أكثر من 4 أكواب.
- 7 أغلق غطاء الخزان.
- 8 وكبديل، يمكنك رفع الخزان من الجهاز وملئه في المطبخ ثم حملة مرة أخرى إلى الجهاز.
- 9 استبدل الخزان في الجهاز.
- 10 حركه لأسفل بحيث يكون الخطاف في الفتحة.
- 11 استخدم المقبض لفتح الغطاء الرئيسي.
- 12 هناك ثلاث طرق لت تركيب الفلتر.
- (1) اجعل التركيبتين لأعلى خلف حامل الفلتر.
- افتح الفلتر الورقي رقم 4 وضعه في حامل الفلتر.
- (2) لتركيز تدفق الماء على القهوة إذا كنت تصنع أقل من 6 أكواب.
- قم بتنزيل التركيبية مع الفتحة الواسعة في حامل الفلتر.
- قم بطي الفلتر الورقي رقم 4 نصفين وافتح الطية وضع أسفل الفلتر المطوي في الفتحة.
- تأكد من أن أنبوب الماء يدخل الجزء العلوي للفلتر عند إغلاق الغطاء وإلا فقد يبتعد الماء عن القهوة.
- (3) قم بتنزيل التركيبتين في حامل الفلتر.
- ضع فلتر سلة فوق التركيبتين
- 13 ضع مغرفة من قهوة الفلتر في الفلتر لكل كوب
- 14 اغلق الغطاء.
- 15 استبدل الإبريق في لوح التسخين.

🔍 تشغيل

- 16 أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي. سوف يضيئ الزر.
- 17 اضغط الزر مرة واحدة لكوبين ومرتين لـ 4 أكواب وثلاث مرات لـ 5-10 أكواب.
- 18 سوف تضئ اللمبات لبيان عدد الأكواب.
- 19 في الخيارين 2P و 4P، يغلق الجهاز نفسه عندما ينتهي من عمل القهوة.
- 20 في الخيار 10P، سيبقى لوح التسخين القهوة دافئة لمدة ساعة.
- 21 ستومض اللمبة 10P لبيان أن لوح التسخين يعمل.
- 22 سيتوقف لوح التسخين بعد ساعة.
- 23 لا تلمس - سيكون ما زال ساخنا.
- 24 للإيقاف أثناء عمل جهاز صنع القهوة، اضغط الزر مرة واحدة.

🔍 محاذير وصيانة

- 25 افصل الجهاز.
- 26 قم بإزالة محتويات حامل الفلتر في الصندوق.
- 27 اغسل الإبريق وحامل الفلتر.
- 28 اضغط على الذراع الموجود خلف غطاء الإبريق، وفوق المقبض، لفتح غطاء الإبريق.
- 29 عند إعادة حامل الفلتر في جهاز القهوة:
- (1) اضغط حامل الفلتر لأسفل وثبته.
- (2) حرك المقبض بالكامل للأمام.
- (3) سوف تعشق الأقفال الموجودة على المقبض مع المسامير الموجودة في جهاز القهوة وتثبت حامل الفلتر ضد الضغط الصاعد من الإبريق.
- 30 نظف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش رطبة.
- 31 لا تضع أي جزء من الجهاز في غسالة صحون.

الرسومات	الغطاء الرئيسي	10 ضغط
1 ثقب	أنبوب الماء	11 إبريق
2 فاطح	مقبض	12 مغرفة
3 غطاء الخزان	حامل الفلتر	13 لوح تسخين
4 الخزان	مسمار	14 لمبات
5 الغطاء الرئيسي	ضغط	15 زر
6 أنبوب الماء	إبريق	16 الفلتر الورقي رقم 4 (غير مزود)

اقرأ التعليمات واحفظها في مكان آمن. في حالة اهداء الجهاز لشخص آخر ارفق معه التعليمات. يجب ازالة جميع الأغلفة قبل الاستعمال.

Ⓢ إجراءات أمان ضرورية

يجب اتخاذ اجراءات الأمان الأساسية التالية:

- 1 يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسمية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/تعليمهم ويفهمون المخاطر المعنية.
 - يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.
 - يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات مع الإشراف عليهم.
 - اجعل الجهاز والكمالات بعيدا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
- 2 إذا كان السلك متضررا فاطلب استبداله في الشركة المصنعة في مكتبها للبيع أو عن طريق مهني محترف، لمنع أي حادث ممكن.
 - Ⓢ لا تلمس الجهاز في أي سائل. لا تستخدمه في الحمام أو قرب الماء أو في الخارج.
 - 3 ضع الجهاز على سطح ثابت ومستوي ومقاوم للحرارة.

- 4 حافظ على الجهاز والكمالات بعيدا عن حواف أسطح العمل وبعيدا عن متناول الأطفال.
- 5 افصل الجهاز عن التيار عند عدم الاستعمال.
- 6 لا تستخدم أي أداة غير التي تكون مع الجهاز.
- 7 لا تستخدم الجهاز لأغراض غير مقرر في التعليمات.
- 8 لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفا أو لا يعمل بصورة صحيحة.

للاستعمال المنزلي فقط

⚡ قبل الاستعمال للمرة الأولى

- قم بملء الخزان إلى علامة max، وتشغيل الجهاز بدون قهوة.
- Ⓢ الملء

- 1 افصل الجهاز.
- 2 أخرج الإبريق من لوح التسخين.
- 3 افتح غطاء الخزان.
- 4 املا الخزان إذا كنت تريد 2 أو 4 أكواب.
- 5 سيقبس الجهاز الكمية الصحيحة.

